Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 26 (1972)

Heft: 5: Krankenhausbau - integriertes Gesundheitszentrum = Bâtiment hospitalier - centres médicaux intégrés = Hospital construction - integrated health center

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

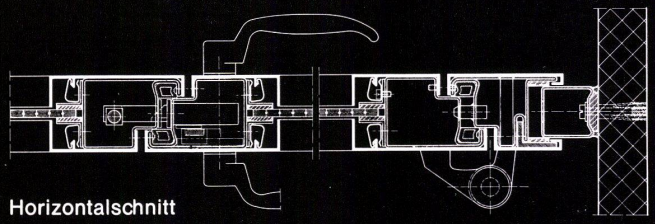
Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

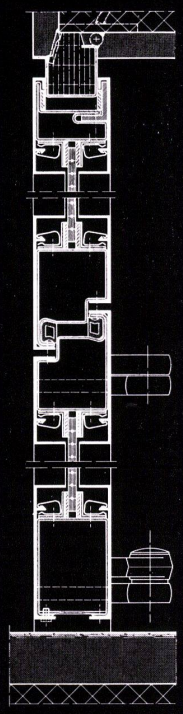
"Die Rauch-Barriere von hädrich ag"

Für höchste Sicherheits-Ansprüche bauen wir die bewährte «Rauch-Barriere». Die rauchdichte Türe Typ HZ-R. Wir senden Ihnen gerne unsere technischen Informationen.

Rauchdichte, feuerhemmende und feuerbeständige HZ-Türen sind nach behördlichen Vorschriften konstruiert und haben folgende gemeinsame Merkmale: Pro Flügel 2–3 kräftige Bänder, Gehflügel mit 3-Punkt-Verschluss, Nebenflügel mit 2-Kantenriegel. Konstruktion nach feuerpolizeilichen Vorschriften. Zulassung gemäss EMPA-Prüfbericht Nr. 71766 vom 29. März 1961.



Horizontalschnitt



Vertikalschnitt

Metallbau
HZ Konstruktionen
Profilpresswerk

Hädrich AG
8047 Zürich
Freilagerstrasse 29
Tel. 051 / 52 12 52

Wer Hunderte von Schränken und Türen einplant, muss wissen, wer sie in Tausender-Serien herstellt.

☐ *Schicken Sie mir kostenlos den 32seitigen Prospekt über Wernle-Normküchen.*

☐ *Senden Sie mir den 14seitigen Gratis-Prospekt über Wernle-Normtüren.*

☐ *Der 12seitige Prospekt über Wernle-Normschränke interessiert mich.*

Zuständig _____

Firma _____

Adresse _____

PLZ, Ort _____

Bitte ausfüllen und einsenden an: J. Wernle AG, Kirchbergstrasse 1030, 5024 Küttigen/Aarau. Danke.

Das sind Wernle-Einbauschränke. Zum Beispiel.

J.H.S

Wernle hat ein Konzept für den Innenausbau.

Mit der Grösse der Serie werden auch die Vorteile der vorfabrizierten Innenausbauteile grösser.

Wir sind auf ganz grosse Serien eingerichtet. Genau genommen produzieren wir seit Jahren an einer einzigen, an der gleichen Serie, weil wir nicht einzelne Aufträge, sondern an Lager produzieren.

Ökonomischer geht es nicht. Jeder Arbeitsgang ist rationalisiert, die ganze Organisation eingespielt.

Das Produkt aber muss die grossen Investitionen in eine solche Organisation rechtfertigen. Es muss ganz besonders gut sein.

Seit 1953 haben wir eine eigene Forschungs- und Entwicklungsabteilung, die sich ausschliesslich mit dem vorfabrizierten Innenausbau beschäftigt. Nacheinander haben wir eigene Systeme für Normküchen, Normtüren und Normschränke entwickelt. Dabei kam es vor allem darauf an, die Herstellungsprozesse zu vereinfachen und zu rationalisieren, ohne die Anwendungsmöglichkeiten zu beschränken.

Und das ist uns geglückt.

Ausstellungen, Planungs- und Verkaufsbüros in:

5000 Aarau
Frey-Herosé-Strasse 25
Telefon 064/22 39 62

4000 Basel
Bruderholzstrasse 35
Telefon 061/34 24 20

3000 Bern
Sennweg 6
Telefon 031/24 01 22

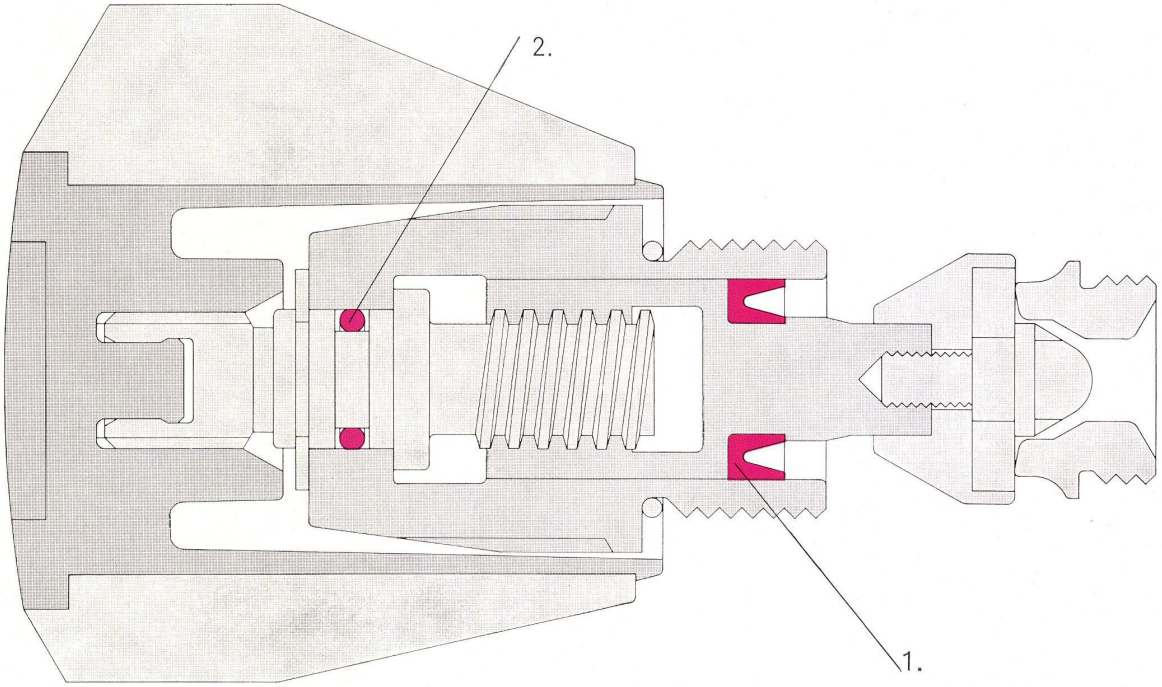
1008 Prilly
Rochelle 12
Telefon 021/25 81 56

8048 Zürich
Karstlernstrasse 14
Telefon 01/62 74 62

WE

J. Wernle AG
Kirchbergstrasse 1030
5024 Küttigen/Aarau
Telefon 064/24 16 61

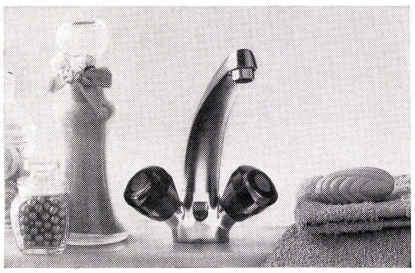
Doppelversicherung



Beim Trimex-Oberteil kann man ganz sicher sein, denn es ist doppelt abgedichtet:

1. Die Nutringabdichtung. Sie ist vor den beweglichen Teilen plaziert – ein Prinzip, das sich bestens bewährt hat. Kein Wasser tritt aus dem Oberteil. Das Wegspülen des Spindelfettes wird verhindert. Dadurch ist die unveränderte Leichtgängigkeit des KWC-Oberteils garantiert.
2. Die O-Ring-Abdichtung. Sie verhindert das Austrocknen und Austreten des Spindelfettes. Sie verhindert das Eintreten von Putzmitteln ins Ventil. Und sollte die Nutring-Abdichtung einmal defekt sein, übernimmt die O-Ring-Abdichtung ihre Funktion.

Dank dieser Doppelversicherung passiert also auch dann nichts, wenn einmal etwas passiert. Daher das beneidenswert lange Leben des Trimex-Oberteils.
Man sieht: das Trimex-Oberteil ist gut versichert. (Was beweist, dass es ein guter Schweizer ist!)



Trimex. Der Griff. DIN 4109.

KWC

Aktiengesellschaft Karrer, Weber & Cie.,
5726 Unterkulm

Wer jetzt an den Teppich denkt

hat vorher nicht an Mesotop gedacht. Denn Mesotop-Teppichböden werden durch und durch aus 100% Meraklon hergestellt. Und Meraklon ist die synthetische Markenfaser, die am allerwenigsten Schmutz und Feuchtigkeit aufnimmt.

Also – ob im Büro, in der Schule oder zuhause – mit Mesotop mehr Teppichfreude, mehr Sicherheit und bessere Arbeitsbedingungen.

Und denken Sie daran, auf Mesotop geht alles besser und einfacher.

Dätwyler durchdenkt Ihre Teppich-Probleme, damit Sie nicht daran denken müssen.

Verkauf und Verlegung durch das Fachgeschäft

Dätwyler

Ihr Partner und Berater für Bodenbeläge

mesotop®

aus 100% Meraklon

Es interessiert mich,

mehr zu erfahren.
Senden Sie mir unverbindlich Ihre Mesotop-Unterlagen.

Name _____

Firma _____

Adresse _____

Einsenden an: Dätwyler AG
6460 Altdorf

BW 5/72

Dänisch Reinweiss
ein Aalborg Portland-Zement

WHITE PORTLAND CEMENT · DANSK CEMENT CENTRAL ·
AALBORG

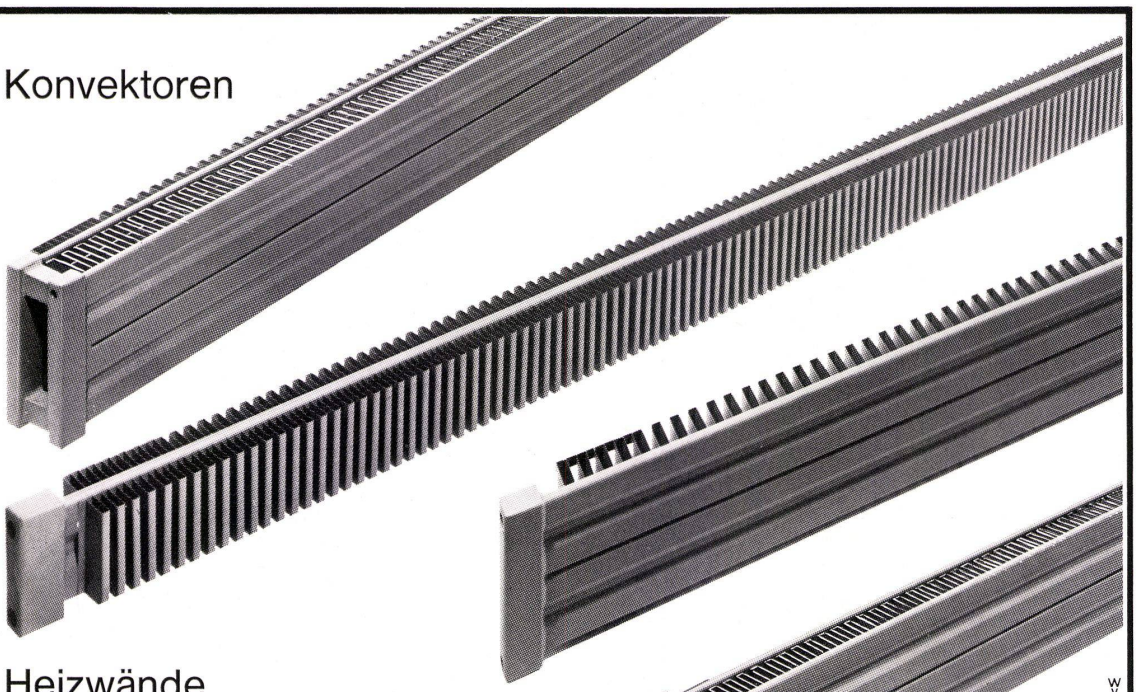
Alterssiedlung Glattbrugg bei Zürich.
Architekt: Dr. E. R. Knupfer, Arch. ETH/SIA, Zürich
Für die Fassaden-Verkleidung wurden Platten aus Aalborg Portland-Zement Dänisch Reinweiss verwendet.

Baubedarf

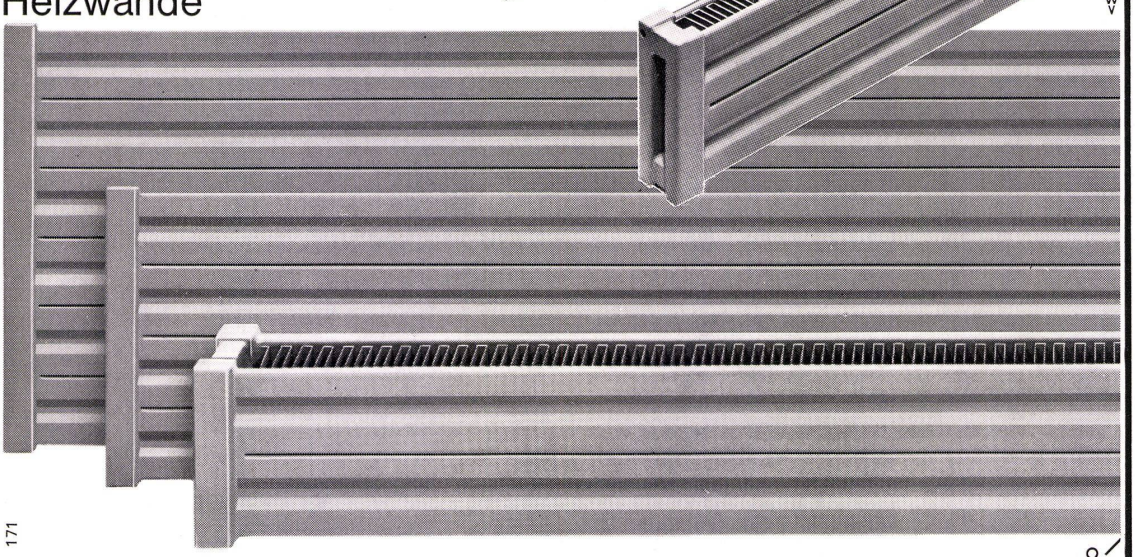
Baubedarf Zürich AG 8105 Regensdorf/ZH

Zürich-Regensdorf 01 71 27 22
Gebenstorf/AG 056 70 55 55
Chur und Zernez/GR 081 22 47 37

Konvektoren



Heizwände



Sarina Heizwände und Konvektoren werden im Sarina-Werk in Moncor/Freiburg nach den neuesten Erkenntnissen mit modernsten Maschinen fabriziert. Die Produktionsmöglichkeiten in einer Vielzahl von Modellen jeglicher Grösse sind praktisch unbegrenzt. Sarina Heizwände und Konvektoren sind formschön und wirtschaftlich; sie sind druckbeständig auch für Hochhäuser und werden - ohne Preiszuschlag - allen zweckgebundenen Erfordernissen und innenarchitektonischen Wünschen gerecht. Sarina bleibt ihrem Prinzip treu, der Qualität stets den Vorrang zu geben. Wählen Sie richtig, wählen Sie Sarina-Heizwände und Konvektoren, und Sie wählen gut!

Sarina

Sarina-Werke AG
Fabrik für Heizwände, Konvektoren und Radiatoren
1701 Freiburg Telefon 037 22 24 91

BON Einsenden an Sarina-Werke AG, 1701 Fribourg
Bitte um Zustellung des neuen Prospektus
«Heizwände und Konvektoren».
Firma und Postleitzahl/Ort

BW

Muss die BSN unbedingt Glas mit Ionen beschiessen?

Ja, sie muss - denn sie will Ihnen DIALUX anbieten - das farbige Sonnen Schutzglas mit dem günstigen Preis!

Wer wollte da noch auf Farbe verzichten, wenn BSN Ihnen jetzt durch ein revolutionäres Fertigungsverfahren so preisgünstig farbiges Glas anbietet!

Das ist keine Hexerei: das farbige DIALUX wird nicht auf herkömmliche Weise durch Farbzusatz zur Glasmasse hergestellt. Vielmehr wird Floatglas mit Metall-Ionen beschossen. Dadurch bildet sich in dem Glas eine dünne bronzefarbene Schicht.

In kalten Gegenden ist DIALUX im Isolierscheiben-Verbund das Gegebene DIALUX-Isolierscheiben bieten eine hervorragende Wärme- und Schalldämmung. Zu einem günstigen Preis!

DIALUX hat alle Vorteile von farbigem Glas: gute Lichtdurchlässigkeit, zarte Tönung, es belebt die Fassade, es schützt vor Sonneneinstrahlung.

Denn auch die Strahlen der Mitternachtssonne sind Sonnenstrahlen, die blendfreies Licht erfordern.

DIALUX
BSN

Nach einer Aufstellung des amerikanischen Wirtschaftsmagazins Fortune über die Umsatzzuwachsraten, steht BSN 1970 an erster Stelle. Im Weltmassstab ist sie ihrem Umsatz nach das 135. Industrieunternehmen (Vereinigte Staaten ausgenommen).

Wenn Sie eine Dokumentation Dialux erhalten wollen, Senden Sie bitte den beiliegenden Schein an BSN Export-Abteilung - 17 bis, Bd Haussmann - Paris 9e - Tel. 770.93.79.

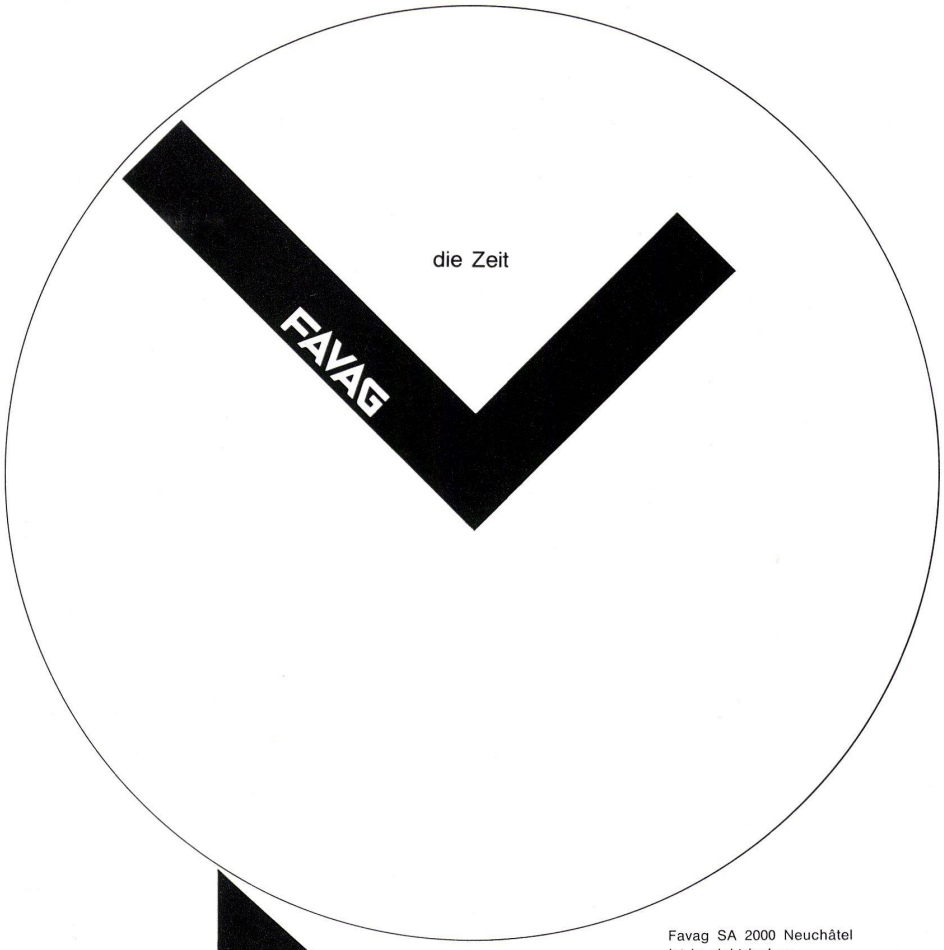
Name . . . . . .

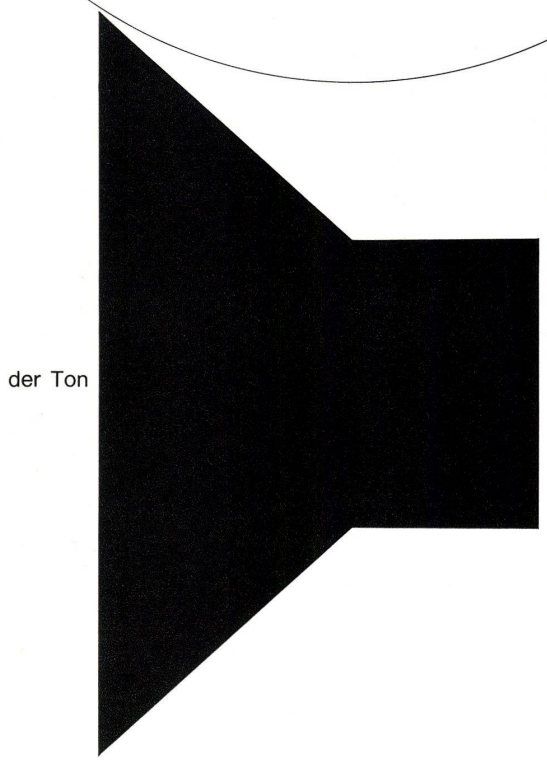
Firma . . . . . .

Adresse . . . . . .

. . . . . .

Land . . . . . .





Favag SA 2000 Neuchâtel
ist in elektrischen
und elektronischen
Uhrenanlagen sowie
in der Elektroakustik
führend.
Favag ist spezialisiert in
Einrichtungen für
Schulhäuser, Industriebauten,
Büros, Werkstätte,
Bahnhöfe, Flughäfen,
Spitäler, Hotels, Restaurants, Dancings,
Sporthallen, Stadien, usw.
Unsere technischen Berater
sind Ihnen gerne behilflich.
Tel. 038 21 11 41.

Wohnlichkeit im Badezimmer?

Ihr Badezimmer ist der Raum, den Sie morgens als ersten und abends als letzten betreten. Zudem benützen Sie Ihr Badezimmer auch tagsüber unzählige Male.

Ein Raum, in dem Sie sich so oft aufhalten, sollte aber nicht nur zweckdienlich eingerichtet sein. Er darf sicher auch eine gewisse wohnliche, luxuriöse Atmosphäre haben.

Die neuen Sabez «form 2000» Kristallspiegel-Schränke sind dank ihres anspruchsvollen Ausbaues und der grosszügigen äusseren Gestaltung in idealer Weise geeignet, Ihrem Badezimmer mehr Luxus — und eben «Atmosphäre» — zu geben.

5 verschiedene Grössen und einfachste Befestigungsart ermöglichen auch eine nachträgliche Montage ohne Schwierigkeiten.

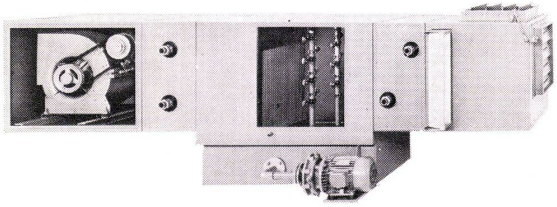
Verkauf durch Ihren Sanitär-Installateur, Ihren Sanitär-Grossisten, oder
Sabez Sanitär-Bedarf AG 8008 Zürich, Büro und Ausstellung Kreuzstrasse 54 Tel. 051-47 35 10

Sabez «form 2000» bringt Atmosphäre

Orion NORM Programm

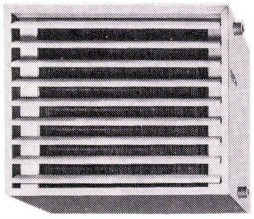
1.

ORION Monobloc
(Klima-Kompakt-Einheiten)
Norm-Typenprogramm:
kombinierbar für heizen, kühlen, lüften, be- und entfeuchten, waschen, filtrieren. Leistungsbereich bis zu 25000 m³/h,



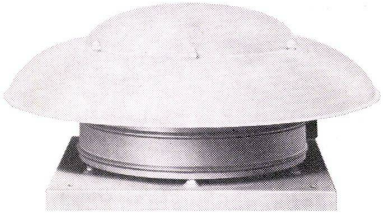
2.

ORION Luftheizapparat
Norm-Typenprogramm:
25 Leistungsabstufungen mit Leistungsbereich bis 230000 kcal/h. Für Um-, Frisch- und Mischluftbetrieb.
Anschlussfertige Geräte mit reichhaltigem Zubehör.



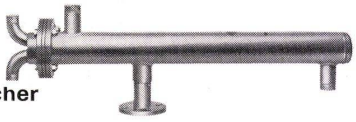
3.

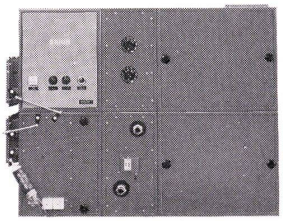
ORION Dachventilatoren
Norm-Typenprogramm:
besonders vorteilhaft für Wohnhäuser- und Hallenentlüftungen, aus hochwertigem Kunststoff, dadurch absolut Witterungsbeständig (keine Korrosion).



4.

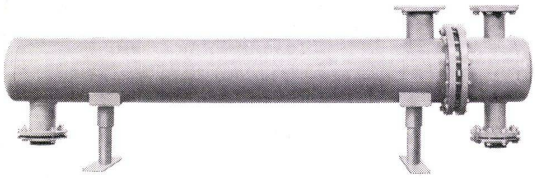
ORION Schwimmbad-Lüftungsgerät MF 1/FS
reguliert automatisch Frischluftzufuhr, Luftfeuchtigkeit und -Temperatur im Hallenbad.
ORION-Schwimmbad-Rohrbündel-Wärmeaustauscher
Norm-Typenprogramm: zum Aufheizen von Badewasser.
In rostfreier Ausführung.





5.

ORION Rohrbündel-Wärmeaustauscher und Dampferzeuger
für jeden Bedarf
bis 160 m² Austauschfläche
lieferbar in allen Werkstoffen
ORION Kältemittel-Kondensatoren, -Verdampfer und -Sammler



6.

ORION Produkte:
Ab Lager oder kurzfristig lieferbar
ORION Dienstleistungen
Bekannt und zuverlässig, machen Sie davon Gebrauch!

Verlangen Sie die technische Dokumentation. Für Auskünfte steht Ihnen jederzeit unser Berater-Team zur Verfügung. Rufen Sie uns an.

01/421600

ORION

ORION-WERKE AG
ZÜRICH
Apparate für Luft-, Wärme- und Kältetechnik

8037 Zürich
Postfach
Telefon 01 42 16 00
Telex 54889

1800 Vevey
58, Av. Général Guisan
Téléphone 021 51 37 47

Bürgerspital Solothurn
GIUBI-FELT SUPER VS 8041

...ein GIUBI-FELT SUPER VS

von Giubiasco – der neue textile Bodenbelag für den Objektbereich mit höchster Beanspruchung (****rt EMPA-Attest 90621). Seine wesentlichsten Vorzüge: vollsynthetischer, zweischichtiger Bahnen-Nadelfilz • Laufschicht 100% NYLSUISSE • antimikrobiell ausgerüstet • dimensionsstabil • keine Pillingbildung • pflegeleicht • 11 Farben... für jeden Raum die richtige!

Giubiasco Industrie AG
Giubiasco, Tel. 092 27 12 12

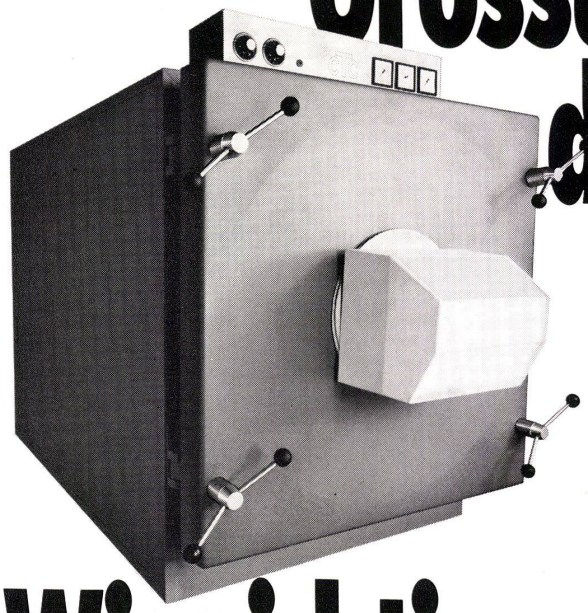
Leistung Erfahrung Vertrauen

Überlegen in Bodenbelägen

NYLSUISSE = eingetragene Schutzmarke für geprüfte Erzeugnisse aus NYLON der VISCOSUISSE, Emmenbrücke, die deren Qualitätsvorschriften entsprechen.

L&A 9024

CTC hat für jede Grossüberbauung den richtigen Heizkessel.



Wie richtig, wissen Sie ja, wenn Sie an unsere Doppelbrandkessel denken.

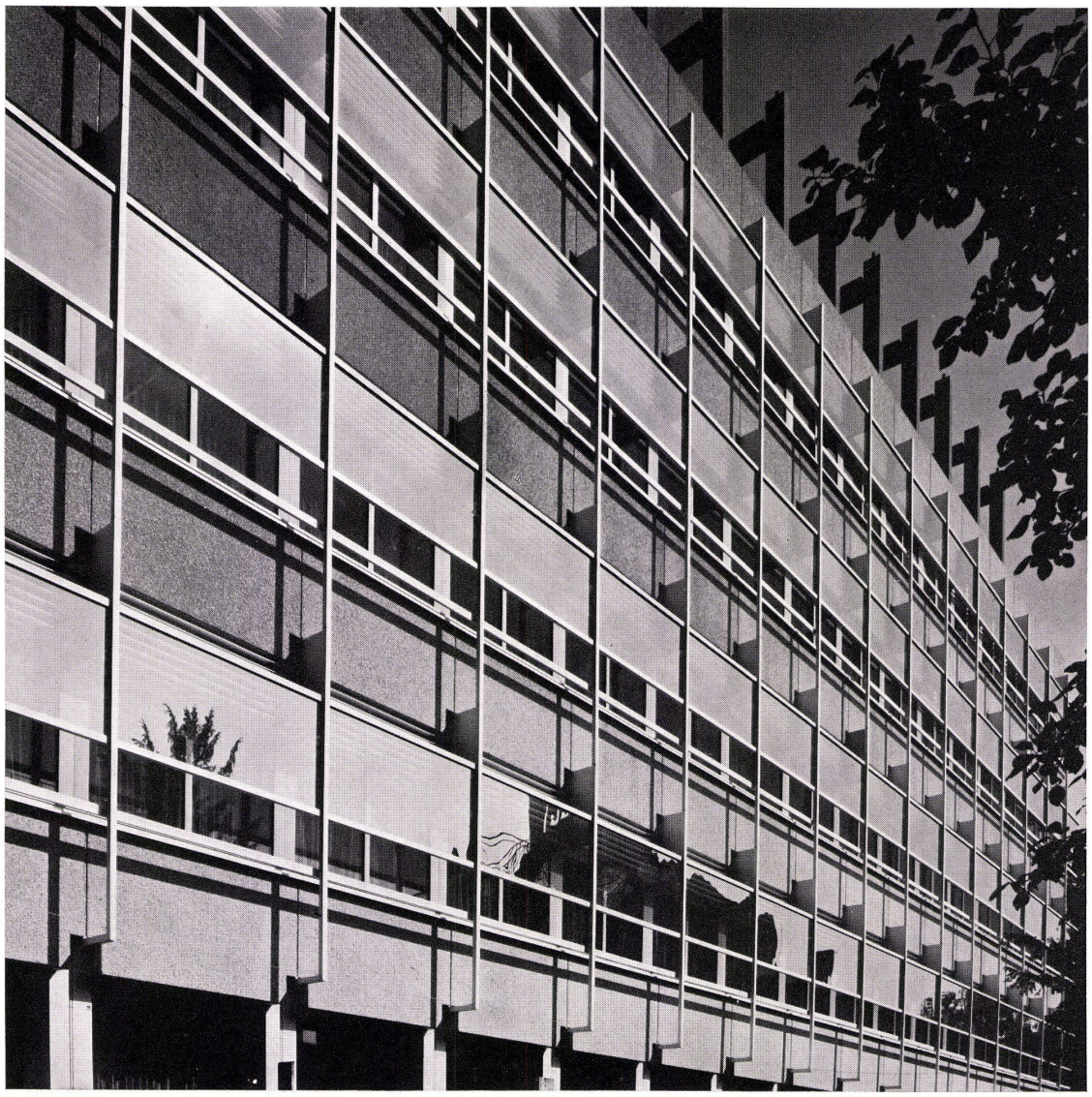
Mit den Kombi-Kesseln sind wir gross geworden.
Und die gleiche Qualität, die gleiche funktionelle Technik macht unsere grossen Kessel gross. Für jede Gross-Überbauung.
Für Öl- und Gas-Feuerung. In jeder Kombination. Mit oder ohne Hochleistungsboiler. So richtig sind die CTC-Heizkessel für Gross-Überbauungen.

CTC
macht Wohnen warm

CTC Wärmespeicher AG, Röntgenstrasse 22, 8021 Zürich, Tel. 01/42 85 40

Wir planen und bauen

Glissa-Sonnenschutzfassade an der ETH Zürich
3-teiliger Licht- und Hitzeschutz



Architekt:
Walter Custer, BSA/SIA, Prof. ETHZ
örtl. Bauführung:
H. Eberhard, Schaffhausen

Glissa AG
Glas- und Metallbau
8200 Schaffhausen
Telefon 053 5 92 31
Telex 76347

Glissa

ist die Marke

runtal

heute in 20 Ländern der Welt anzutreffen

Heizwände, Konvektoren, Radiatoren, Heizgitter

2000 Neuchâtel, Falaises 7 ✆ 038 25 92 92

8032 Zürich 7, Hedwigstrasse 3 ✆ 01 53 78 78

Möbelqualität lebt im Verborgenen. Die SEM-Möbelgarantie bringt sie ans Licht.

Weil wir wollen, dass
Ihre neuen Möbel auch innen halten, was sie aussen versprechen.
Neuen Möbeln sieht man von aussen nicht an, wie sie innen aussehen. Und guten Möbeln auch später nicht. Es fragt sich also, wie man unter den neuen Möbeln die guten herausfindet. Wer sicher sein will, achtet auf dieses Zeichen. Es bürgt für erstklassiges Material und sorgfältige Verarbeitung. Kurz: für gute Schweizer Qualität. Auf die wir 3 Jahre Vollgarantie geben. Damit Sie Ihren neuen Möbeln auf den ersten Blick ansehen, wie sie sich später präsentieren werden.

SEM

Schweizerischer Engros-Möbelfabrikantenverband SEM

xxx

Hitze läßt die Dickwandigen von GEBERIT kalt.

Selbst wenn jahrelang bis zu 100 °C heißes Wasser durchläuft: Ablaufleitungen aus GEBERIT-PEh überstehen diese Tortur unbeschadet. Desgleichen arktische Kälte bis –40°C. Zudem sind sie resistent gegen fast alle aggressiven Medien wie Säuren, Laugen und Lösungsmittel. Und schließlich (oder besser: zuerst) auch gegen harte mechanische Beanspruchung bei Lagerung, Transport und Installation (inklusive Einbetonieren).

Alles Vorzüge, die sich ableiten vom überlegenen Material (GEBERIT-PEh) und von der unüblichen Dickwandigkeit.

Aber leicht sind sie trotzdem.
Die Dickwandigen von GEBERIT.

GEBERIT®

GEBERT + CIE, ARMATUREN- UND APPARATEFABRIK, 8640 RAPPERSWIL
TEL. 055 - 2 03 44, TELEX 75625

Es war einmal
ein Fenster ohne.
Dann kam Louverdrape

Freundliche und helle Atmosphäre in einem Kinderzimmer.

Mit diesen technisch perfekten und dekorativen Vertikal-Lamellen werden in idealer Weise alle Fragen der Fenster-Innendekoration sowie des Licht- und Sonnenschutzes einzigartig gelöst.
Die beliebig verstellbaren Vertikal-Lamellen erlauben es, jede übermässige Wärmeeinstrahlung sowie das direkte Sonnenlicht zu vermeiden, und gewähren bei freier Sicht richtig dosiertes Tageslicht. Der Effekt der Abschirmung bewirkt in Arbeits- und Wohnräumen das erwünschte individuelle Wohlbefinden.

Louverdrape als dekorative, elegante und belebende Raumabtrennur

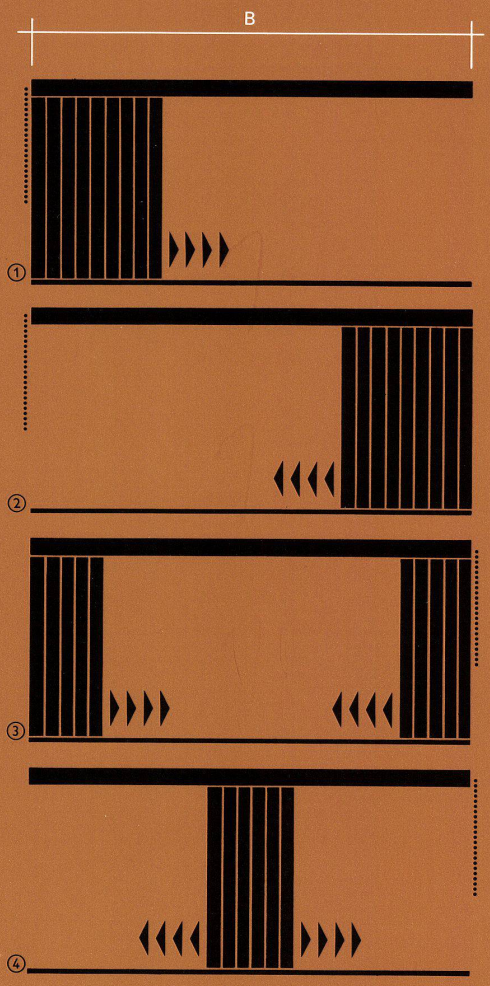
Mit der reichlichen Auswahl in Farbe, Material und Struktur bietet die Lamelle selbst alle Möglichkeiten einer gediegenen Raumgestaltung. Tagsüber werden mit Louverdrape die ermüdenden Hell-Dunkel-Kontraste angenehm vermieden, nachts ersetzen sie jeden Vorhang und schützen vor indiskreten Blicken.

Louverdrape, mit dem Spiel von Licht und Schatten, als neues Element der Raumarchitektur.

Internationale Lizenznehmer

Australien
Belgien
Brasilien
Deutschland
England
Frankreich
Griechenland
Italien
Iran
Japan
Malaysia
Neuseeland
Österreich
Philippinen
Portugal
Singapore
Skandinavien
Süd-Afrika
Spanien
Thailand

Und das Fenster
wurde zum Erlebnis.
Louverdrape
SILGA VERTIKAL-LAMELLEN
wenn Sie
Licht erleben
wollen.



Ausführungen

Louverdrape kann als ein- oder zweiteilige Ausführung montiert werden.

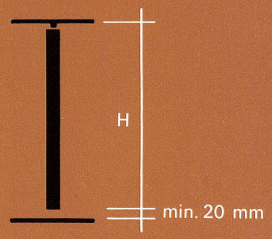
① *Bedienung links oder rechts, Lamellen-Paket links.*

② *Bedienung rechts oder links, Lamellen-Paket rechts.*

③ *Bedienung links oder rechts, Lamellen-Pakete nach beiden Seiten aufgeteilt.*

④ *Bedienung rechts oder links, Lamellen-Pakete in der Mitte.*

Vertikal-Schnitt



Louverdrape

SILGA VERTIKAL-LAMELLEN

International bewährte Lamellenbreite von 127 mm. Leichtes Auswechseln bei Zweckveränderung der Räume.

International bewährter, betriebssicherer Mechanismus, geräuschlose Bedienung.

Sonnenreflektion bei Textil-Lamellen etwa 65%, bei Solar V 60 PVC-Lamellen etwa 78%.

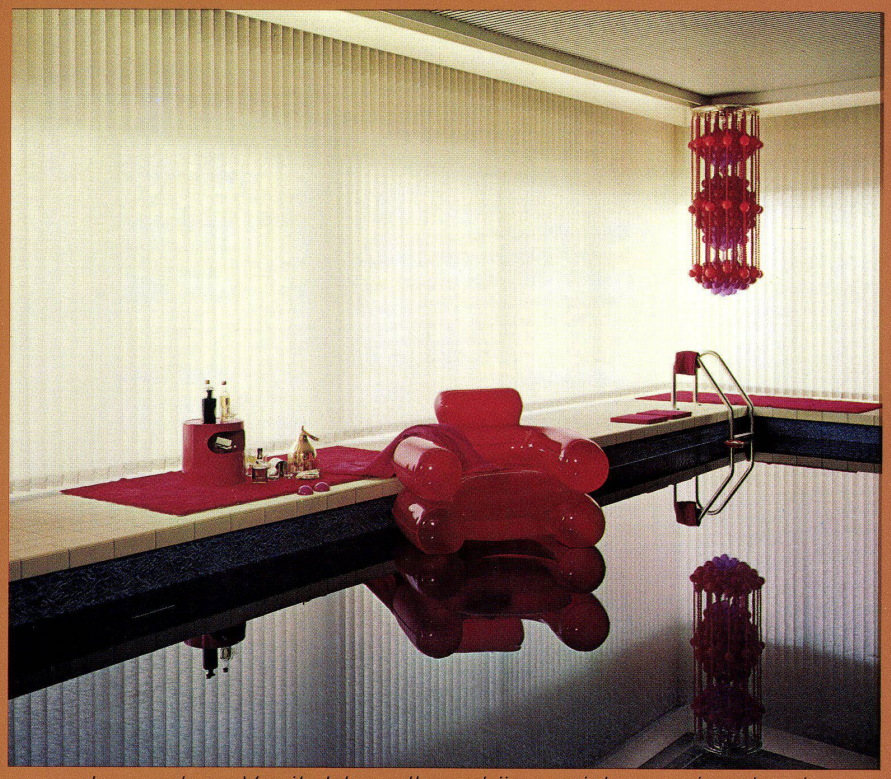
Die Lamellen sind antistatisch, staubabweisend, pflegeleicht, da absaug- und abwaschbar, leicht ausklink- und wieder einsteckbar.

Führungsschiene aus eloxiertem Aluminium, Zug- und Laufwagen, Endkappen und Wendegetriebe aus hochwertigem Kunststoff (Delrin).

In Farben und Struktur ein Sortiment von verschiedenen Lamellen aus vinylbeschichteten Textilien sowie aus PVC (Qualität Solar V 60). Form- und lichtbeständig. Unten beschwert und mit Abstandskette verbunden.

Mit dem Schnurzug lässt sich Louverdrape wie ein Vorhang auf- und zuziehen und um 180° in der eigenen Achse verstellen.

Maximalmasse: H = 400 cm hoch, B = 600 cm breit.



Louverdrape Vertikal-Lamellen schützen nicht nur, sie geben je nach Wahl der Lamellenstruktur jedem Raum eine besondere Note.

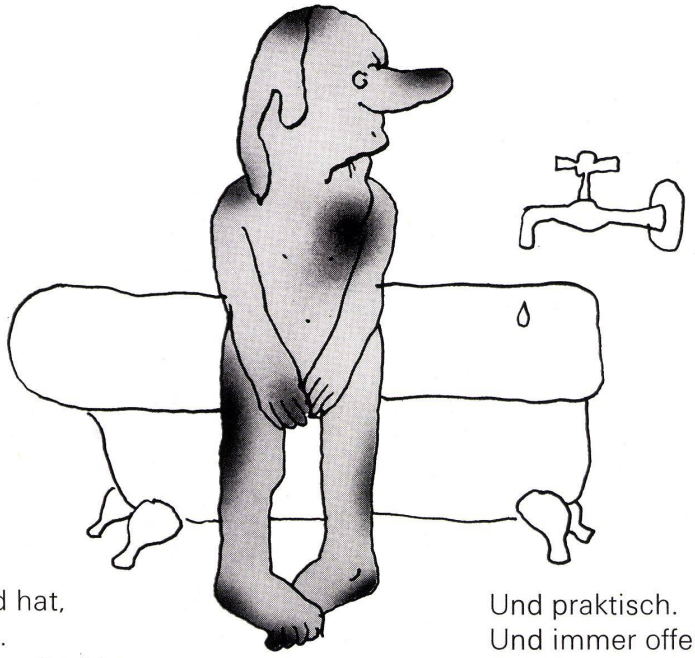
Verlangen Sie eingehende Beratung durch unsere Mitarbeiter, Lamellen-Muster-Kollektionen und Offerten. Architekten senden wir gerne das technische Massblatt, erschienen in der Schweizer Baudokumentation.

Silga-Werk AG
Metallwaren
für die Innendekoration
CH 9545 Wängi TG

Telefon 054/9 56 26

Fabrikation und Verkauf von Riloga Vorhangschienen-Systemen

Baden ist nicht immer gut.



Wer ein Bad hat,
kann baden.
Wer ein gutes Bad hat,
kann gut baden.
Wer kein gutes Bad hat,
kann nicht so gut baden.
Dieses Bad ist kalt.
Und farblos.
Und eng.
Und unpraktisch.
Und veraltet.
Und rostig.
Und ungemütlich.
Und unfreundlich.
Solche Bäder sind meistens zugeschlossen.
Und die Türen klemmen.

Ein gutes Bad ist warm.
Und farbig.
Und praktisch.
Und immer offen.
Und gemütlich.
Und freundlich.

Und wer ein gutes Bad hat,
ist aufgeschlossen
und freundlich.
Und wer freundlich ist,
hat Freunde.
Und wer Freunde hat,
ist beliebt.
Und wer beliebt ist,
ist erfolgreich.
Und wer erfolgreich ist,
ist reich.

Ein gutes Bad ist gut
zum Reichwerden.

Aktion gegen langweilige Badezimmer.

Informationsstelle der sanitären Branche, Sihlstrasse 55, 8001 Zürich.

2

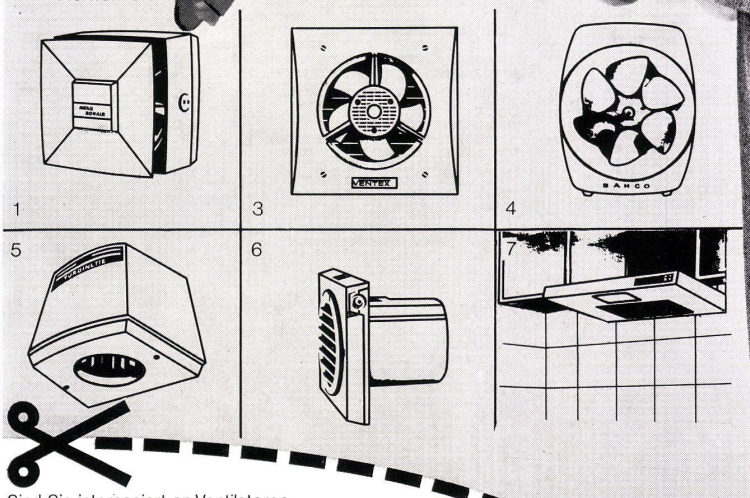
hurra

die Luft ist rein!

Beide sind glücklich! ER findet hinter der Haustür ein angenehmes Klima... eine Frau, die ihn – ohne lästige Küchengerüche in Haar und Kleidern – frisch und mit Freuden begrüsst. SIE arbeitet in einer sauberen Küche ohne Rauch, Fett- und Dampfniederschläge.

AWAG-Ventilatoren lösen jedes Entlüftungsproblem in Küche, Waschküche, Dunkelkammern, Labors, Bad, WC usw.

Jeder dieser Ventilatoren hat seine bestimmten Eigenschaften. Achten Sie auf die Schutzmarke!



1) BONAIR C6 300 m³/h, der Modernste. Für Räume bis zu 30 m³, Fr. 125.–
2) BONAIR J 420 m³/h, der Bewährte. Für Räume bis zu 50 m³, Fr. 145.–
BONAIR JR, reversierbar und 2stufig, Fr. 210.–
3) VENTEX, die Preisgünstigen. Dichtschliessender Irisverschluss
V15 250 m³/h, für kleine Räume, Fr. 104.–
V20 650 m³/h, für mittlere Räume, 3-Stufen-Regler, Fr. 250.–
V25 900 m³/h, für grössere Räume, 3-Stufen-Regler, Fr. 360.–
4) BAHCO SILENT 370 m³/h, der Altbekannte aus Schweden, Fr. 186.–
5) TURBINETTE, die Druckventilatoren für Anschluss an nur 115mm ⌀ Kanäle oder Mauern
300 m³/h, Fr. 125.–
420 m³/h, Fr. 158.–
6) MINI-TURBINETTE, die kleinsten und modernsten lageunabhängigen Einbauventilatoren für Badezimmer, WC usw.. 100 m³/h, ab Fr. 73.–
7) BAHCO-ABZUGSHAUBE mit 2 Stufen und Beleuchtung, schwedische Qualitätsarbeit, elegant, wirksam, Fr. 385.–

Über 25 Jahre Erfahrung in Ventilatoren.

*Die AWAG hat in jahrzehntelanger Pionierarbeit Küchenventilatoren für einfachsten Einbau in Fenster, Mauern und Wände in der Schweiz bekanntgemacht.
*Allein in der Schweiz sind Hunderttausende von Ventilatoren der AWAG in Betrieb.

AWAG

Sind Sie interessiert an Ventilatoren für Industrie, Baugewerbe usw.? Wir orientieren Sie gerne.

Gratis:

☐ Wir ersuchen um Zustellung Ihrer Unterlagen für Haushaltventilatoren, unter Angabe der nächsten Bezugsquelle
☐ Wir sind interessiert an Ventilatoren für Industrie / Gewerbe

Name: _____

Adresse: _____

BW 2/72

AWAG A. Widmer AG, 8036 Zürich, Sihlfeldstr. 10, Tel. 01 33 99 32–34

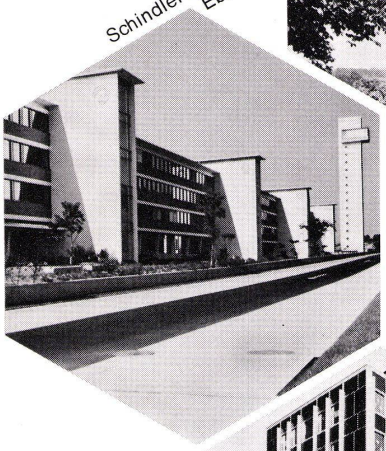
30/71

Auch hier fiel die Wahl auf zehnder

Es kommt nicht von ungefähr, dass in so vielen und unterschiedlichen Gebäuden Zehnder-Heizkörper eingebaut werden. Unzählig sind nicht nur die Bau-Situationen und dadurch nötigen Abmessungsvarianten, vielfältig sind auch die Wünsche in Bezug auf Formschönheit, wirtschaftliche Wärmeabgabe, absolute Betriebssicherheit, saubere Oberfläche etc. – Zehnder als seit Jahrzehnten führende Firma fabriziert das vollständige Sortiment von 1- bis 6säuligen Radiatoren, Konvektoren und Heizwänden. Für jeden Anspruch liefert Zehnder den richtigen Heizkörper zur richtigen Zeit. Es lohnt sich mit Zehnder zu arbeiten!

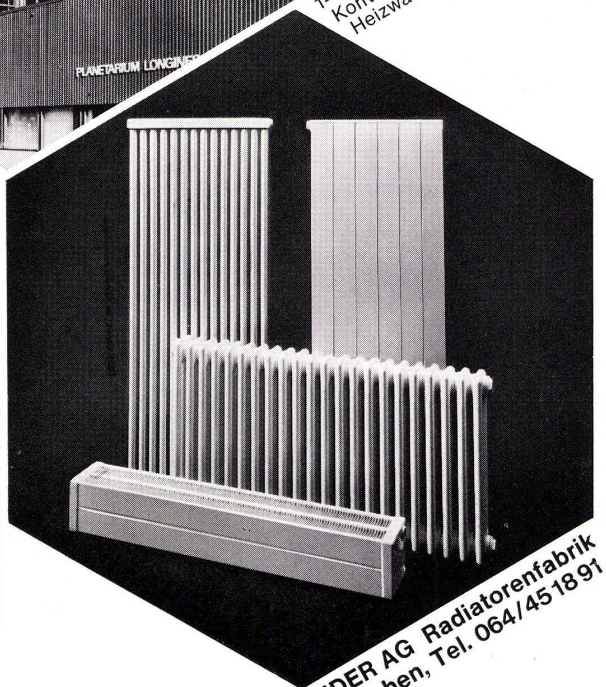
Gewerbeschule Aarau

Verkehrshaus der Schweiz Luzern



Fabrik Schindler & Co. AG Ebikon

Postgebäude Lausanne



1- bis 6säulige Radiatoren
Konvektoren
Heizwände

GEBRÜDER ZEHNDER AG Radiatorenfabrik
5722 Gränichen, Tel. 064/45 18 91

Es gibt zur Zeit genau 75 Alpina-Teppichböden.

Weil wir Ihnen nicht alle zeigen können, aber alle gleich gern haben, beschlossen wir, Ihnen gar keinen zu zeigen.

Anstelle davon geben wir Ihnen eine Checklist zum Studieren und zum Ankreuzen Ihrer Favoriten.

Damit sind Sie bestens vorbereitet für einen Besuch im Teppich-Fachgeschäft, wo man Ihnen gerne in aller Ruhe alles in natura zeigt.

☐ sahara
☐ gold
☐ senf
☐ moosgrün
☐ königsblau
☐ tomate
☐ rubin
☐ aubergine
☐ erdbraun

alpina® FINESSE

Dichter, klassischer Nylon-Moquette-Teppichboden aus 100% Polyamid. Anti-elektrostatisch, schmutzbremsend und hygienisch-aktiv dank TINOREX-Behandlung.

☐ berber-beige
☐ gold-ocker
☐ orange
☐ cognac
☐ karminrot
☐ königsblau
☐ waldgrün

alpina® CARESSE

Frisé-Struktur mit Seidenglanzeffekt und origineller Kräuselwirkung. 100% ACRILAN mit Fleckenversicherung.

☐ sahara
☐ terra
☐ gold-ocker
☐ tabac
☐ blau
☐ olive
☐ cognac

alpina® NOBLESSE

Extrafeiner und dichter Wollfrisé-Teppichboden für gehobene Ansprüche. Sehr strapazierfähig. Wollsiegel-Qualität.

☐ sand
☐ karminrot
☐ dottergelb
☐ ciel
☐ moosgrün
☐ olive
☐ caramel
☐ fraise

alpina® SOUPLESSE

Fellartiger Softplüsch aus 100% Polyamid. Anti-elektrostatisch, schmutzbremsend und hygienisch-aktiv dank TINOREX-Behandlung.

☐ sahara
☐ ocker
☐ altgold
☐ heide
☐ flamme
☐ aubergine
☐ erdbraun

alpina® TIGRESSE

Extrem strapazierfähige Spitzenobjekt-qualität mit Mehrfarben-Dessinierung. 100% synthetisch. TINOREX-Behandlung.

☐ abricot
☐ zinnoberrot
☐ olivgrün
☐ berber-beige
☐ umbra-braun
☐ gold
☐ kobaltgrün

alpina® BARONESSE

Eleganter, solider und pflegeleichter Teppichboden mit zeitlosem Reliefmuster. 100% ACRILAN mit Fleckenversicherung.

☐ beige
☐ caramel
☐ birke
☐ gold
☐ orange
☐ tundra
☐ efeu
☐ bordeaux
☐ dunkelbraun

alpina® STRAPA-TWIST

Dichter Schlingenteppichboden aus hochgezwirntem, strapazierfähigem Marken-Nylon. Anti-elektrostatisch, schmutzbremsend und hygienisch-aktiv dank TINOREX-Behandlung.

☐ beige
☐ gold
☐ cognac
☐ grün

alpina® FORTRESS

Schlingenteppich mit Zweifarbeneffekt.

☐ berber-beige
☐ gold-ocker
☐ abricot
☐ umbra-braun
☐ zinnoberrot
☐ olivgrün
☐ kobaltgrün

alpina® FUNNY

Moderner, pflegeleichter Schlingen-teppichboden aus 100% ACRILAN mit Fleckenversicherung.

☐ sahara
☐ gold
☐ olive
☐ reseda
☐ braun

alpina® PARTY

Velours-Moquette aus 100% GRILON. Elegante Objektware.

☐ beige
☐ gold
☐ cognac
☐ olive
☐ umbra-braun

alpina® LUCKY

Robuster, hoch-/tief-gemusterter Schlingenteppichboden. 100% NYLSUISSE.

alpina
Alpina Teppichwerke AG
CH-8623 Wetzikon 3

Alle Alpina-Teppichböden sind mit einem synthetischen Trägergewebe ausgerüstet. Ein erstklassiger Kompaktschaum-Rücken sorgt für besonders gute Schalldämmung und erhöhten Gehkomfort.

Die einfachste Art, Ordnung in eine Reihe ähnlicher Dinge zu bringen: Numerieren.

Fixit 10 Gipsspachtel
Fixit 20 Innengrundputz
Fixit 21 Innengrundputz
Fixit 25 Maschinengrundputz
Fixit 42 Einschichtglattputz
Fixit 45 Gipsmaschinenputz
Fixit 50 Feuchtraumputz
Fixit 60 Aussengrundputz
Fixit 63 Aussenabrieb
Fixit 70 Abrieb für Innenanwendung
Fixit 71 Abrieb für Innenanwendung
Fixit 72 Einschichtabrieb
Fixit 73 Einschichtabrieb
Fixit 80 Spezialfugenmörtel
Fixit 81 Versetzmörtel
Fixit 90 Spezialhaftbrücke
Fixit 91 Tiefengrund
Fixit 92 Universal-Baukleber
Fixit 93 Untergrundisolation
Fixit 94 Untergrundisolation
Fixit 500 Plastikputz
Fixit 502 Struktur-Plastikputz
Fixit 503 Struktur-Plastikputz
Fixit 504 Strukturputz
Fixit 505 Spritzputz
Fixit 506 Plastikputz
Fixit 507 Strukturputz

2A

Senden Sie uns Ihre Kurzinformation über das Fixit-System.

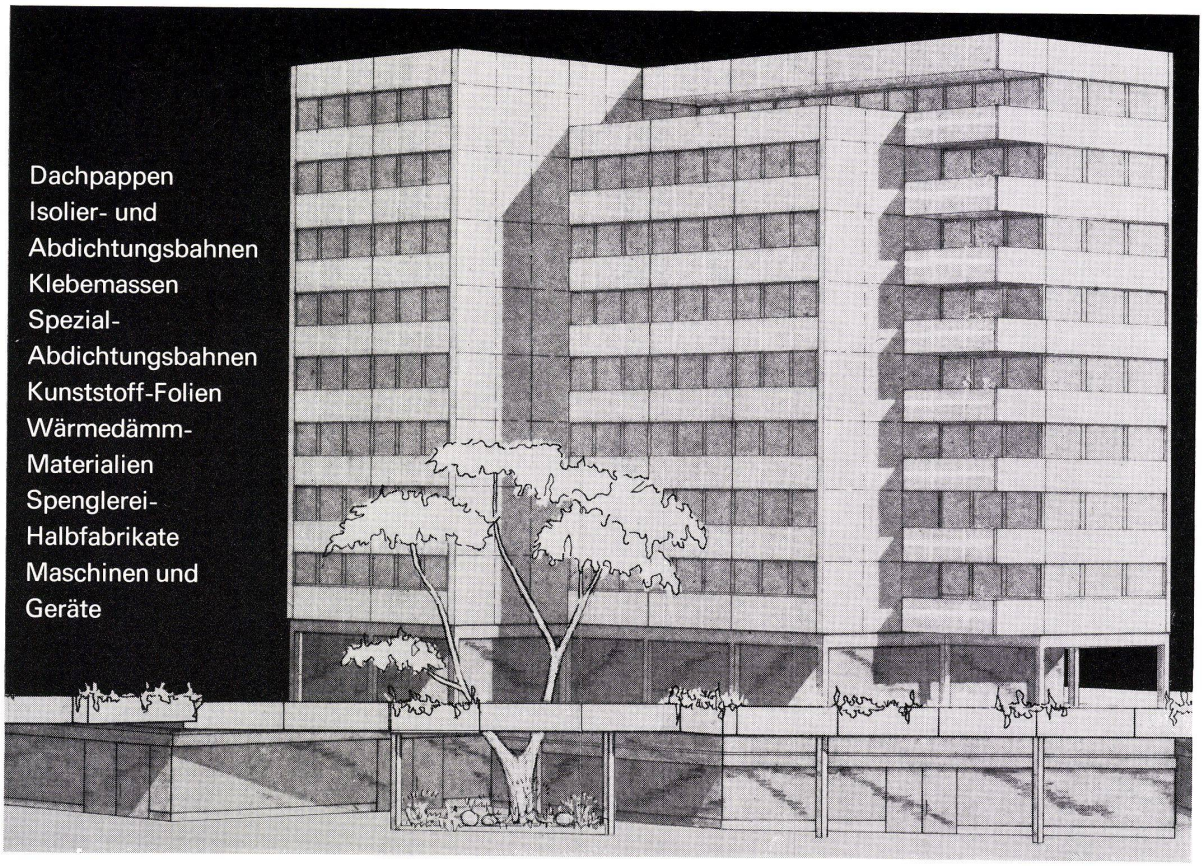
Absender:

Einsenden an Franz Haniel AG
St. Albananlage 46, 4002 Basel

FIXIT

BIERT

WARUM VERBIA-PRODUKTE FÜR FLACHDACH ISOLIERUNGEN UND ABDICHTUNGEN?



Für Flachdächer und Terrassen, Abdichtungen unter Terrain, Grundwasser-Isolierungen

Weil sie...

– auf die Erfordernisse der modernen Verlegetechniken ausgelegt sind
– aus vorzüglichen, geprüften Rohstoffen nach strengen Vorschriften hergestellt werden
– unübertroffene Alterungsbeständigkeit besitzen
– rationeller Verarbeitungstechnik Rechnung tragen
– Bauherr, Architekt und Unternehmer vor Fehlleistungen bewahren

Unternehmer, die VERBIA-Produkte verarbeiten
enttäuschen ihre Kunden nie!

Sie geniessen
unsere technische Hilfe und nehmen am Fortschritt teil!

VERBIA

Verkaufsaktiengesellschaft für plastische Bedachungs- und Abdichtungsmaterialien
4600 OLTEN, Froburgstrasse 15, Telefon 062 21 06 41

Bank Leu, Postfach, 8022 Zürich
Telefon 01 23 16 60

Vorname/Name _____

Strasse/Nummer _____

PLZ/Ort _____

BW

Wegleitung
Bau-Spar-System

BAU SPAR SYSTEM

Das eigene Heim – Wunschtraum oder Wirklichkeit

Zum Kauf einer Eigentumswohnung oder eines Einfamilienhauses braucht es einfach Geld. Und wenn man wohl ein rechtes Einkommen, aber sozusagen nichts auf der Seite hat? Das ist noch lange kein Grund, um den Wunsch nach etwas Eigenem in den Kamin zu schreiben. Viel mehr ist jetzt der entscheidende Zeitpunkt für den Entschluss gekommen, regelmässig und zielbewusst auf ein Wohneigentum hin zu sparen. Wir sind Ihr Partner! Mit unserem neuen Bau-Spar-System legen wir mit Ihnen gemeinsam den finanziellen Grundstein. Wer weiss, wie bald Sie über eigene vier Wände froh sein werden.
Ein eigenes Heim ist und bleibt eben mehr als eine gute Kapitalanlage. Es ist ein ruhender Pol in Ihrem Leben, so dass Sie sorglos in die Zukunft blicken können.

Das Bau-Spar-System der Bank Leu bringt die Finanzierung von Wohneigentum auf eine einfache Formel des Kaufpreises:

Eigenkapital	1/6
Bauspardarlehen	2/6
I. Hypothek	3/6

Eigenkapital 1/6

Für das Eigenkapital sparen Sie nach einem Bausparplan. Damit können Sie auf 99 verschiedene Arten einen Sechstel des Kaufpreises zusammentragen, das heisst mindestens Fr. 10 000.— und höchstens Fr. 60 000.—.
Die kleinste monatliche Rate beträgt Fr. 200.—, die grösste Fr. 1000.—. Und für das regelmässige Sparen werden Sie mit einem Zins von 4 1/4 % belohnt.

Bauspardarlehen 2/6

Wenn Sie einen Bausparplan eröffnen, sichern wir Ihnen ein Bauspardarlehen über zwei Sechstel des Kaufpreises zu. Es wird durch die uns nahestehende Baufinanzierungs-Gesellschaft für Haus- und Wohnungseigentum gewährt, sobald Sie das Eigenkapital gespart haben. Dieses Bauspardarlehen entspricht einer zweiten Hypothek und ist in gleichbleibenden monatlichen Raten innerhalb 16 Jahren zurückzuzahlen.

I. Hypothek 3/6

Die restlichen drei Sechstel des Kaufpreises werden durch eine erste Hypothek gedeckt. Meistens stellt eine Bank dieses Geld zur Verfügung.

Dass ein Wohneigentum durchaus im Bereich Ihrer Möglichkeiten liegt, wird Ihnen die ausführliche Wegleitung über unser neues Bau-Spar-System bestätigen. Bestellen Sie diese Broschüre mit dem Abschnitt rechts oben.

auf die Zukunft bauen mit dem

BAU SPAR SYSTEM
der **BANK LEU**
unter Mitwirkung der
Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt

Lesen und lesen lassen

Mit der neuen ADDO-SHARP CS-742R sollten Sie nur lesen können.
Denn alles andere macht sie gleich selbst:
Sie rechnet und schreibt für Sie die kompliziertesten Rechnungen.
So, dass Sie nur tasten und Resultate lesen müssen.
So, dass Sie jedermann lesen lassen können.

Denn ihre Zahlensprache hat System:
die Dezimalstellen und Interpunktionszeichen machen auch grosse Zahlenwerte leicht lesbar.

Denn ihre Zeichensprache hat System und ist deshalb allgemein gültig wie das Alphabet:
Ein Symbol steht immer nur für eine Funktion.

Wie leserlich sie rechnet, lesen Sie nebenan.
Oder gleich auf ADDO-SHARP selbst.
Sie ist nicht umsonst der meistgelesene Elektronenrechner der Welt.

```
   144.  √
 12.00  *

    12.  ×
 45.25  =
543.00  +I
    75.  ×
   3.6  =
270.00  +I
    36.  ×
  7.85  =
282.60  +I
1,095.60  ◊I
1,095.60  ×
 33.33 -%
365.16 -
730.44  *

730.44  -I
365.16  ◊I
365.16  ×
    4.  %
 14.61
379.77  *

14,752.30  +I
 4,500.55  +I
19,618.01  ◊I
 12.25  +II
 36.45  +II
 48.70  *II

 48.70  -I
19,569.31  *I
```

Prozentautomatik druckt Rabatt und Netto oder Zuschlag und Brutto aus.

Rundung mit 3 Positionen, absolute Aufrundung, 5/4 Aufrundung oder Abrundung.

Kapazität 14×14 Stellen, mit Underflow-System. Klare Unterteilung grosser Zahlenwerte durch Interpunktionszeichen.

Fest- und Fliesskomma.

Nicht-Additionstaste für Nummern- und Positionsdruck.

2 echte 4-Tasten-Speicher erweitern den Aufgabenbereich.

Dank $^{2}/_{1}$ auch für technische Aufgaben geeignet.

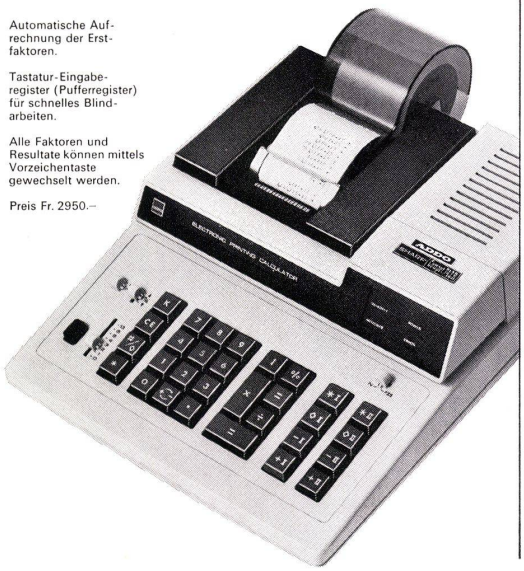
Auf Additions-Modus druckt die CS-742R automatisch einen Dezimalpunkt an 2. Stelle, (wie bei bisherigen mechanischen Additionsmaschinen).

Automatische Aufrechnung der Erstfaktoren.

Tastatur-Eingaberegister (Pufferregister) für schnelles Blindarbeiten.

Alle Faktoren und Resultate können mittels Vorzeichentaste gewechselt werden.

Preis Fr. 2950.–



Coupon

Einsenden an Addo AG
Binzmühlestrasse 94, 8050 Zürich

BW

☐ Ich wünsche die Dokumentation über den neuen druckenden Tischrechner CS-742R.

☐ Senden Sie mir weitere Unterlagen über Taschen-Elektronenrechner.

Name | Beruf

Strasse

PLZ, Ort

ADDO SHARP

8050 Zürich, Binzmühlestrasse 94, Tel. 01 46 59 60
3007 Bern, Eigerplatz 2, Tel. 031 46 13 22
1000 Lausanne, Chemin de Mornex 38, Tel. 021 22 96 55
1201 Genf, Rue du Levant 3, Tel. 022 31 40 90
6500 Bellinzona, V. S. Franscini 35, Tel. 092 25 70 78

Gebietsvertreter:

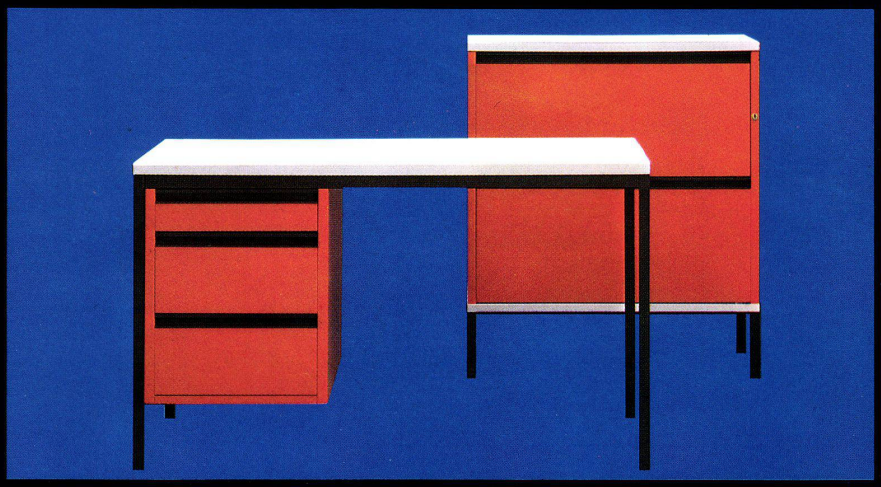
Aarau: O. Mathys AG, 064 22 14 93
Baden: O. Mathys AG, 056 25 015
Basel: Stoffel, Büromasch. AG, 061 43 75 00
Biel: R. A. Bolomey, 038 25 97 38
Buchs: Muggler & Co., 085 6 21 22
Chaux-de-Fonds: R. A. Bolomey, 039 35 062
Chur: J. Escher, 081 22 24 62
Frauenfeld: Büro-Schoch AG, 052 22 27 47
Fribourg: Hermes Fribourg SA, 037 22 22 22
Grenchen: Büromaschinen AG, 065 82 031
Luzern, Uri, Schwyz: A. Linsi, 041 22 84 22
Martigny-Ville: Schmid & Dirren, 026 2 27 06
Neuenburg: R. A. Bolomey, 038 25 97 38
Olten: O. Mathys AG, 062 21 38 23
Rapperswil: Kung & Co., 055 20 338
St. Gallen: Muggler & Co., 071 22 38 21
Solothurn: Büromaschinen AG, 065 23 322
Winterthur: Büro-Schoch AG, 052 22 27 47
Zofingen: O. Mathys AG, 062 51 38 60
Zug: AG für Büroeinrichtung, 042 21 44 33

ADDO-SHARP, das vielseitigste und grösste Elektronenrechnerprogramm der Welt.

MB & Co B

Schweizer Büromöbel im Element-System

Geschaffen für eine Möblierungs-Konzeption von heute und morgen. Das Programm ZKD 2000 entspricht nicht nur einem gegenwärtigen Modetrend, es verkörpert das Organisations-Büromöbel unserer Zukunft. Wählen Sie die Kunststoff-Beschichtung nach Ihrem Empfinden: Nussbaum, Eiche oder die Farben weiss, hellgrau, rot, orange und blau – ausgewählt nach farbpsychologischen Überlegungen.

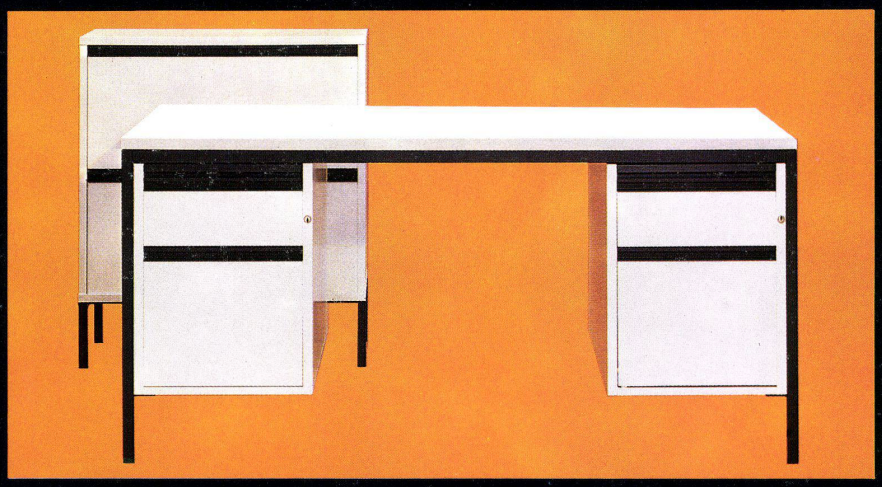


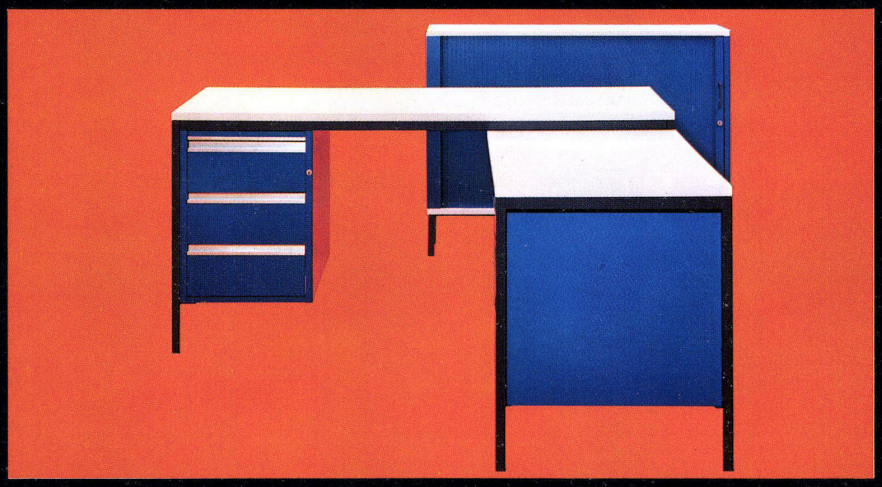
ZKD 2000

Bezugsquellen-Nachweis durch den Fabrikanten:
Max Zimmermann, Büromöbelfabrik, 5314 Kleindöttingen Telefon 056 - 45 19 55

Schweizer Büromöbel im Element-System

Eine vollständig neue Büromöbel-Konzeption: ZKD 2000! Kunststoff-Beschichtung Eiche oder Nussbaum.
Color-Programm mit verschiedenen attraktiven Farben. Bei Grossaufträgen kann jeder Farbwunsch ohne Mehrpreis berücksichtigt werden.
ZKD-Büromöbel sind qualitativ erstklassige Schweizer-Produkte. Dank rationellem Element-System überdies erstaunlich vernünftig im Preis.

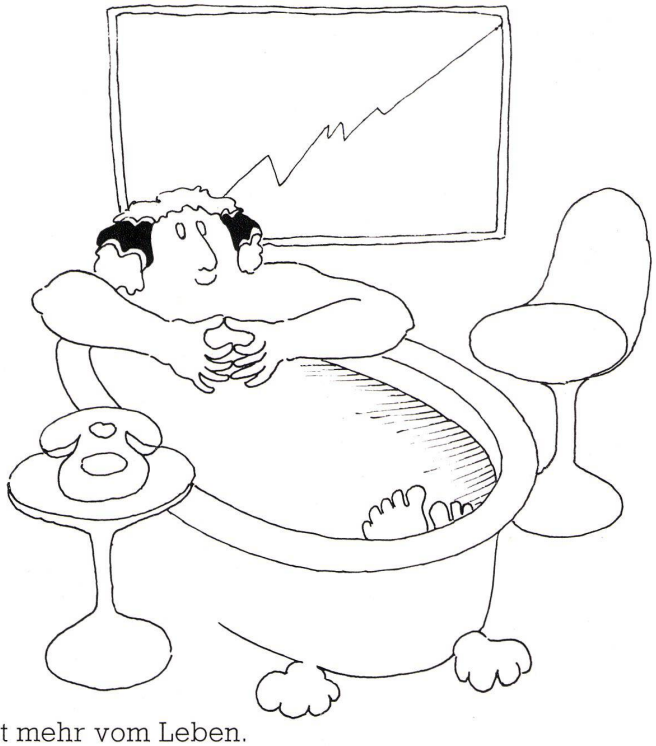




ZKD 2000

Bezugsquellen-Nachweis durch den Fabrikanten:
Max Zimmermann, Büromöbelfabrik, 5314 Kleindöttingen Telefon 056 - 45 19 55

Erfolg kommt mit dem Wohlbefinden.



«Heureka, ich hab's gefunden!», hörte man Archimedes rufen, als er das Gesetz vom Auftrieb entdeckte. Wo entdeckte? In der Badewanne – wo denn sonst! Sagt die Überlieferung.

Nicht überliefert ist, wie viele Geistesblitze, blendende Ideen und erfolgreiche Einfälle seit Archimedes' Zeiten im Bad gefunden wurden. Wenig sind es nicht. Denn ein Bad in einem schönen Bad inspiriert. Lässt den Alltag vergessen. Entspannt, regt an, macht unbeschwert. Wer sich wohl fühlt, hat auch Erfolg. Und wer Erfolg hat, hat mehr vom Leben.

Wenn Sie also etwas für Ihr Wohlbefinden tun wollen, sehen Sie sich unsere Bäder an. Die Komfortbäder, die Traumbäder, die Erfolgsbäder mit der bequemen Wanne. Mit den modernen Apparaten. Mit den schönen farbigen Wandbelägen. Von Sanitas.

Möglich, dass wir Sie in unserer Ausstellung plötzlich rufen hören: «Heureka, ich hab's gefunden!» Dann wird auch der Erfolg nicht auf sich warten lassen.

Ihr Sanitär-Grossist mit dem freundlichen Service

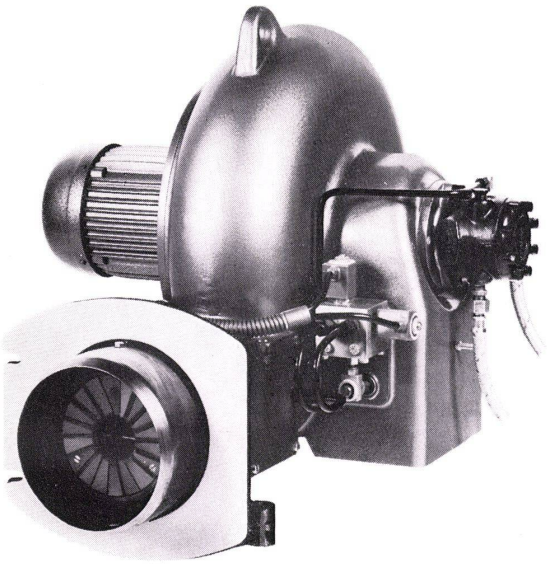
sanitas

Sanitäre Apparate, Sauna, Küchen

8031 Zürich, Limmatplatz 7, 01 425454. 3018 Bern-Bümpliz, Bahnhöheweg 82, 031 551011
9000 St. Gallen, Sternackerstr. 2, 071 224005. 4056 Basel, Kannenfeldstr. 22, 061 435550

umweltschutz

cuenod im kampf gegen die luftverschmutzung



Die Forschung zur Verhütung der Luftverschmutzung, welche CUENOD, der älteste Oel- und Gasbrennerfabrikant Europas seit Jahren betrieben hat, wurde durch die Entwicklung und Kommerzialisierung eines Oel-Wasser Emulsionsbrenners mit Erfolg gekrönt.

Dadurch reiht sich zu den längst anerkannten Vorteilen der CUENOD-Brenner noch die lebensnotwendige Eigenschaft des Umweltschutzes.

CUENOD

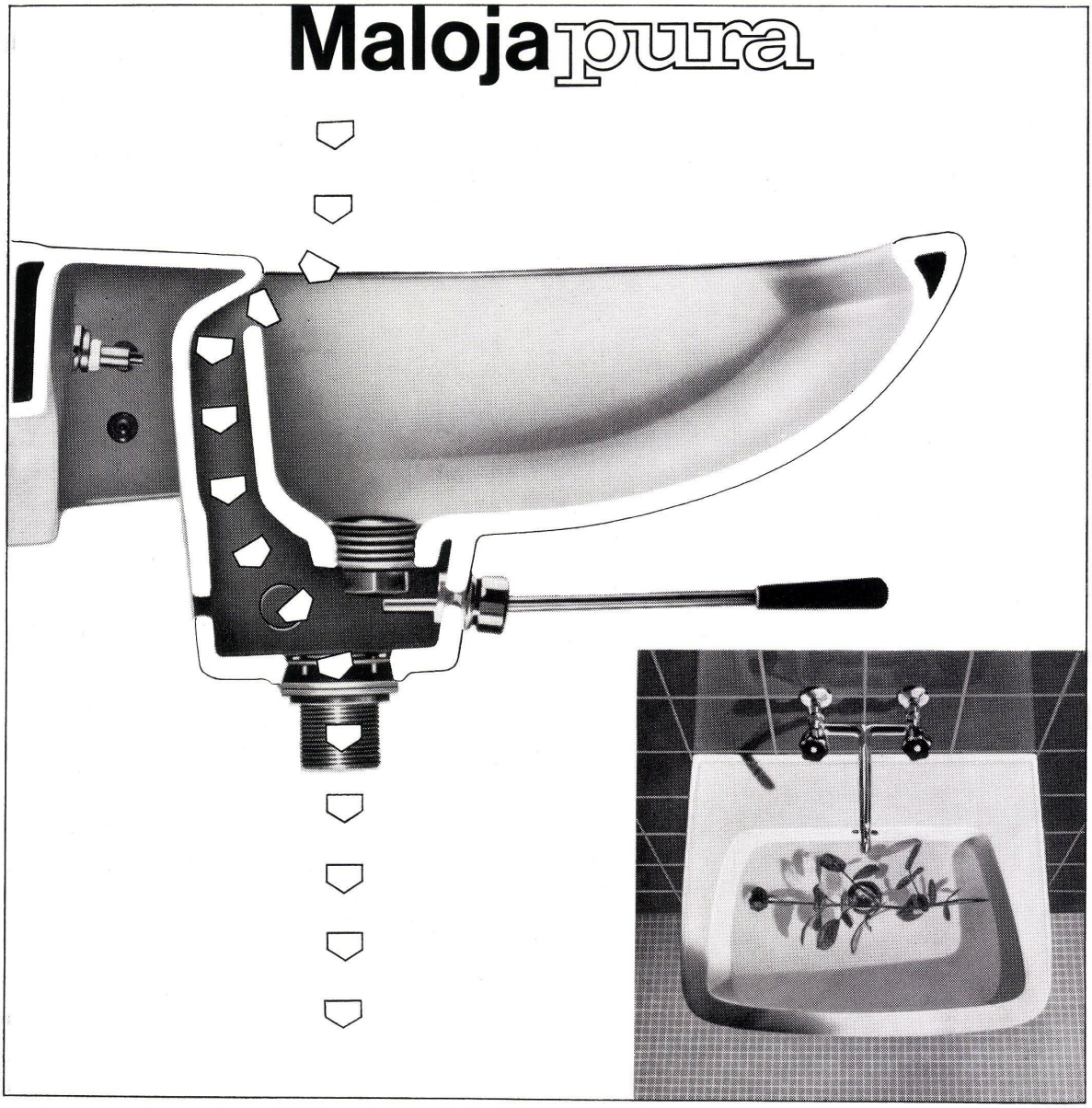
CUENOD - ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENF
Eine Schweizer Firma mit Weltruf, konstruiert Oel- Gas-Zweistoff- und Emulsionsbrenner von 20'000 bis 12'000'000 kcal/h, sowie stopfbüchsenlose Umwälzpumpen für Zentralheizungen.

Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation.

Ateliers des Charmilles S. A. Usine de Châtelaine Genève

Argolite
Kunststoffplattenwerk
6130 Willisau
Tel. 045 6 19 12
Man könnte
aus der dicksten Haut
fahren,
wenn man bedenkt,
was man
mit ARGOLITE-Kunststoffplatten
alles schöner
und haltbarer
machen könnte.
Und erst noch billiger.

Maloja pura



neu

Maloja pura heisst der neueste Waschtisch von Laufen. In der äusseren Form mit dem beliebten Modell Maloja identisch, bietet Maloja pura zusätzliche Vorteile für den Waschtischbenützer.

hygienischer

ist Maloja pura wegen der neuen Konstruktion des Ab- und Überlaufkanals, denn: leichte Zugänglichkeit zu den ‹kritischen› Stellen im Waschtischinnern erlaubt jederzeit müheloses Reinigen.

besser

ist Maloja pura, weil der wirbelfreie Abfluss des Wassers die Schmutzablagerung erschwert. Auch lassen sich abgescheuerte und defekte Ventile jederzeit mit wenigen Handgriffen durch neue ersetzen.

Laufen

AG für Keramische Industrie Laufen 4242 Laufen/Schweiz

Lieferung und Beratung durch den Sanitärfachhandel

Holorib hat sich durchgesetzt.

(Die Baufachleute sind sich einig.)

Dass sich Holorib durchgesetzt hat, beweisen über 1200 Objekte in der Schweiz.

Amag-Garage, Bern, Biel, Horgen
Atomkraftwerk Mühleberg, Mühleberg
Autobahnrestaurant Würenlos
Bieri AG, Pumpenfabrik, Münsingen
Ciba-Geigy, Basel, Monthey, Marly
Coop, St. Moritz, Bern, Grenchen
Ebauches SA, Fontainemelon
ETH, Hönggerberg, Zürich
Flughafen Kloten
Galenica, Lausanne, Bern
Gymnasium Interlaken
Hauptbahnhof SBB, Bern
Hoffmann-La Roche, Basel
Hôpital cantonal de Genève
La Placette, Genève, Vevey
Migros, Winterthur, Genève, Murten
Motor-Columbus, Baden
Nestlé, Broc, Orbe
Rivella, Rothrist
Shopping-Center Luzern
Simca Suisse SA, Genève
Gebr. Sulzer AG, Winterthur
Technikum Buchs SG
Tour Télévision, Genève
UNO, Genève
Verkehrshaus Luzern
Viscose, Widnau
Volvo-Motor AG, Basel
Weltpostverein U.P.U., Bern

Swiss made

In allen Bauweisen:

- Stahlkonstruktionen
- ortsbetonierte Eisenbetonkonstruktionen
- vorfabrizierte Bauten aus Eisenbeton oder vorgespanntem Beton
- Mauerwerkkonstruktionen

Der Bauführer

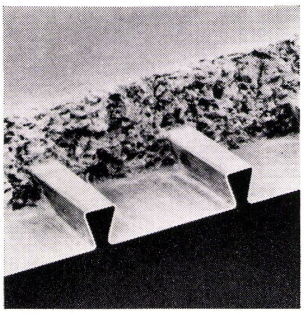
löst dank Holorib seine Personalprobleme. Weil drei Mann pro Tag rund 500 m² Holorib verlegen. Weil Schalung und Armierung wegfallen und gleichzeitig auf mehreren Stockwerken verlegt werden kann. Holorib bildet eine sichere Arbeitsbühne und gleichzeitig eine Schutzdecke.

Der Ingenieur

verwendet Holorib, weil es von allen kantonalen Brandversicherungsanstalten ohne zusätzlichen Brandschutz anerkannt wird. Und weil die Holorib-Rippe ein optimales Aufhängesystem bietet.

Der Architekt

ist überzeugt von den ausserordentlich positiven Resultaten der EMPA-Versuche. Er kennt die statische und dynamische Holorib-Sicherheit.



Holorib made in Helvetia

Holorib wird in der Schweiz profiliert und ist bis 18 Meter jederzeit in Fixlängen lieferbar. Kurzfristig und franko Baustelle.

Verlangen Sie Preise und technische Unterlagen bei Holorib, Genf.
(Man spricht dort auch «Schwizerdütsch».)

Holorib SA
2, rue Vallin
1201 Genève
Telefon
022/31 81 60

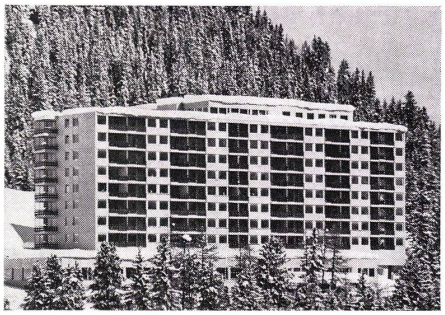
Holorib®

AP 22

Fortschrittliche Unternehmen sind von der Lösung seltener Probleme fasziniert. Sie brennen darauf, sie zu lösen.

Das seltene Problem:

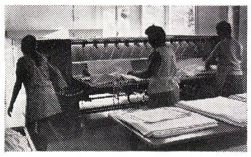
Und sie erarbeiten sich damit ein unbezahlbares Kapital an Erfahrung und geistiger Beweglichkeit.



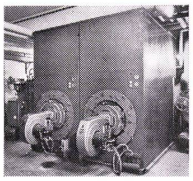
Heizung & Warmwasser im Tschuggen-Hotel Arosa

Es ist bald 17.00 Uhr. Es dunkelt und wird kälter. An die 200 Skihäschen, Pistenkanonen und Schlittler — alles Tschuggen-Hotelgäste — kehren langsam aber sicher fröstelnd in ihr ultramodernes Hotel zurück. Zurück in die behagliche Wärme. Sie gehen alle auf ihr Zimmer. Wohlig warm. Und fast alle entschliessen sich für ein warmes Bad. An die 200 Badewannen füllen sich innert 60 Minuten mit herrlich warmem Wasser. Wie neugeboren, neuerwärmt und bester Laune gehen sie zum heissen Après-Ski in der wohltemperierten Bar, in den Spielsaal zum hitzigen Ping-Pong-Duell oder in die angenehm geheizte Halle mit der geliebten Zeitung, welche heisse Eisen anzufassen weiss.

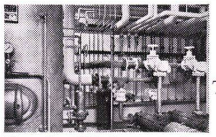
Nochmals andere wechseln nur den Sport. Sie liften aufs Dach in die Schwimmhalle und tauchen ins warme Wasser.
Unser Hinweis zwischendurch: Alle Hotelgäste sollen sich wohlfühlen — in einer warmen Ambiance. Dies bedarf einer Heizleistung von 2 100 000 kcal/h. Ebensoviel brauchen rund 85 gut beheizte Einfamilienhäuser.



Unbemerkt werken die «guten Geister hinter der Kulisse». Viele brauchen dazu viel Wärme und warmes Wasser. In der Küche, beim Raumpflegen, in der Lingerie, in der ausgewachsenen Wäscherei.



Winterein. Winteraus. Tagtäglich. Selbstverständlich. Würden Sie in das Hotel zurückkehren, dessen Heizung letztes Mal versagte? Unter keinen Umständen.
Ihrer Meinung schloss man sich im Tschuggen-Hotel an. Und so entstand der faszinierende Kontakt Arosa — Rothrist. Unser Tschuggen-Problem (prosaisch und kurz): «Wie können diese grandiosen Spitzenansprüche an Wärme und Warmwasser auf wirtschaftliche und 100% funktionssichere Weise befriedigt werden?»



Unsere Lösung: Zwei STREBEL-DG-2-Dreizug-Guss-Hochleistungskessel mit direkt aufgebauten STREBEL-Hochleistungsboilern Typ 1200 H. Und STREBEL-Radiatoren. Und STREBEL-Konvektoren. Und STREBEL-Heizwänden.
Gerne informieren wir Sie ausführlicher über die 2 100 000 kcal/h im Tschuggen-Hotel.

Coupon.
Ich baue zwar kein zweites Tschuggen-Hotel und habe trotzdem Heizungsprobleme. Bitte senden Sie mir Ihre Dokumentation.

Adresse: BW

Bitte einsenden an: STREBELWERK AG, Dokumentation 4852 Rothrist

Wer für solche Projekte das Vertrauen verdient, geht auch für Sie durchs Feuer. Deshalb — und in jedem Fall —

Über Wärme in einem Hotel zu reden, kann beste Werbung für das Hotel sein. Wird in einem Hotel über die Wärme nicht geredet, kann das beste Werbung für die Heizung sein.

STREBEL

STREBELWERK AG Rothrist, Tel. 062/41 24 71/41 38 21 Werke 1 und 2 in Nebikon

Mit Guritherm viel schneller ausschalen.

Weil es das Erhärten des Betons beschleunigt.
Weil es das Wasser im Beton zurückhält.
Weil es den Beton vor Hitze schützt.

Wer die Guritherm-Betonmatte im letzten Winter gegen Kälte benützte (und das sind ihrer viele), wird sie mit gleichem Erfolge gegen Hitze einsetzen.*

Paradox? Keineswegs. Denn Guritherm wehrt die Hitze der Sonne ab. Und erhält die Eigenwärme und -feuchtigkeit des Betons.

Dass der Beton so viel rascher an Druck- und Biegefestigkeit gewinnt, ist einleuchtend. Ebenso, dass die Gefahr von Schwindrissen verschwindet.

Aus dem Gesagten lässt sich ableiten, dass das übliche Wässern des Betons überflüssig wird. Also auch kein schädliches Abschrecken mehr.

Das Wesentlichste aber an der Geschichte: Der Beton kann um mehrere Tage früher ausgeschalt werden.

Sie sehen, die dauerhafte Guritherm-Betonmatte ist eine Investition, die sich jahraus, jahrein bezahlt macht. – Verlangen Sie heute noch ausführliche Unterlagen.

** Sandwich aus Plastikfolien und Schaumstoff, mit Befestigungsösen versehen, Bahnen von 5 x 1,3 m, Flächengewicht 1,4 kg/m².*

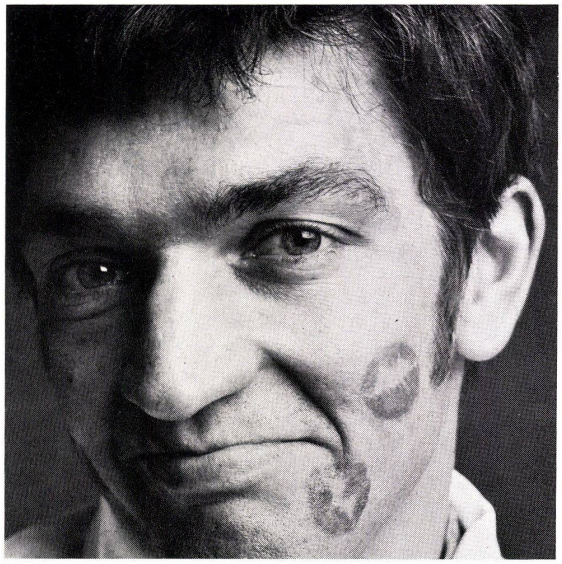
GURITHERM®
Betonmatte
für höchste Betonqualität

barra

Meynadier + Cie AG, 8048 Zürich,
Vulkanstrasse 110, Tel. 01/52 22 11,
Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur.

PRW AG

Die Liebe geht durch die Küche



Küchen gibt's viele, kleine und grosse, praktische und komplizierte, freundliche und «kühle». Auch billige und teure. Küche ist eben, gottlob, nicht einfach Küche.

Jedenfalls nicht für uns. Wir wollen, dass die Küche nicht nur maximal funktioniert, sondern auch gefällt:
dem Bauherrn, dem Architekten, dem Installateur, dem Wohnungseigentümer, dem Mieter
und ganz besonders:
der Frau, die darin schaltet und waltet.
Die Liebe geht durch den Magen, sagt das Sprichwort. Aber nur dort, wo eine frohe Köchin in ihrem hübschen Reich gerne kocht und bäckt und brät... und ihre Küche lieb hat.
Unsere Liebe gilt so sehr der Küche, dass wir eine besonders praktische, raumsparende und obendrein elegante Küche geschaffen haben: die Tonya-Schrankküche.
Ein Bijou unter den Küchen zum Liebhaben.
Exklusiv von HUB.

Küchen zum Liebhaben. Mit Liebe ausgedacht, geplant und gebaut. Von Fachleuten, die wissen, wieviel von der Liebe abhängt... HUB-Küchen.

Sanitär HUB

Hans U. Bosshard AG

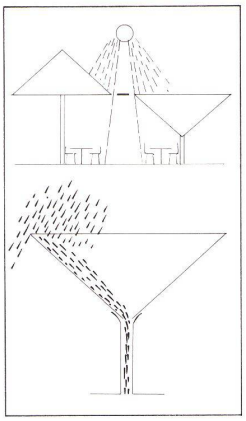
Küchen
Platten
Sanitär

Manessestrasse 170
8027 Zürich
01/362677

Mattenbachstrasse 8
8401 Winterthur
052/295121

Via Ginevra 2
6901 Lugano
091/205 05

Emil Schenker AG
Storenfabrik
5012 Schönenwerd
064 - 41 20 31



Schematische Darstellung:
Die Schirmform spielt für die Beschattung keine Rolle. Wesentlich ist die Randhöhe und die Ausladung der Schirme. Der Vorteil nach oben gerichteter Schirme liegt in der Regenwassersammlung nach innen.
Farbbild:
Baubüro Herti
Zentrale Frankfurt
Chefarchitekt:
Herr Soll
Foto: J. Stieger, Kaiserstuhl

Schenker Storen

Die bewährten Stoffe, welche bei Schenker-Storen zum Einsatz kommen, sind wetterbeständig, formstabil, wasserabstossend, lichtbeständig und können nass aufgerollt werden. Diese Qualitäten erlauben viele neue Möglichkeiten. Besprechen auch Sie Ihre Sonnenschutzprobleme mit unseren Technikern – sicher werden auch Sie mit ihnen zusammen individuelle Lösungen finden, welche Ihren Wünschen voll entsprechen.

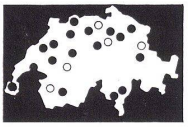
Wir präsentieren Ihnen eine wirkliche Neuheit – ein Produkt, das alle Vorteile eines Rolladens und eines Lamellenstorens in sich vereinigt.

Schenker Ganzmetall Raffstoren

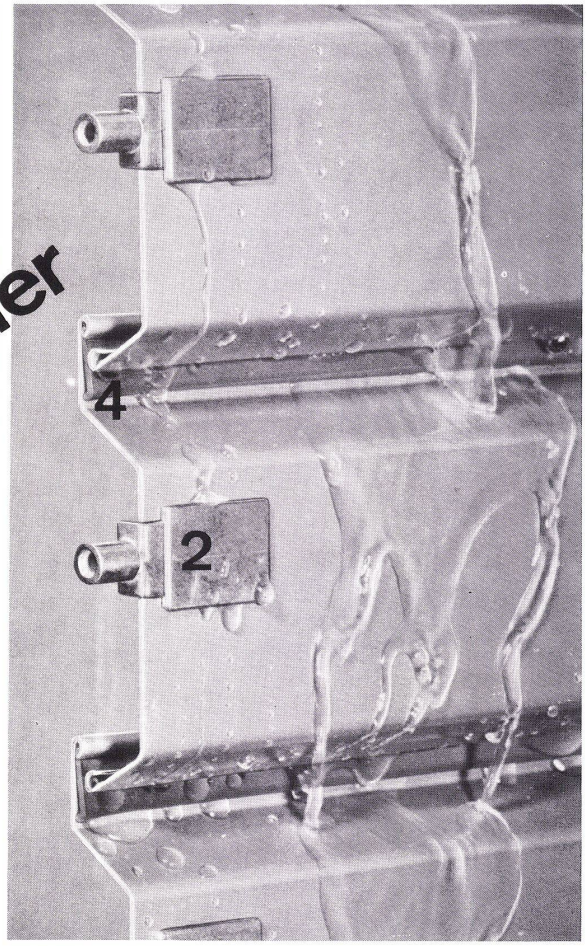
Vertretungen:
Basel, Bern, Biel, Chur, Fribourg, Genève, Lausanne, Locarno, Lugano, Luzern, Neuchâtel, St. Gallen, Sion, Solothurn, Winterthur, Zürich

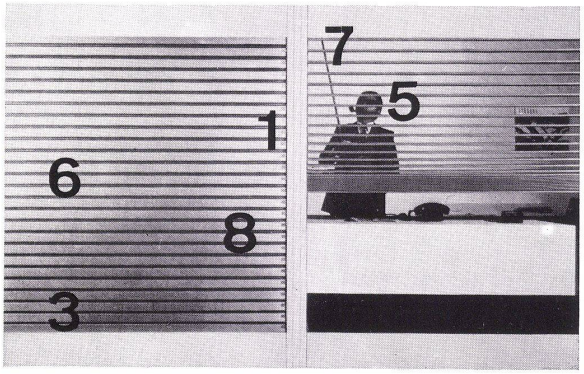
Schenker Storen

Emil Schenker AG
5012 Schönenwerd
Telefon 064 41 20 31



① Sturmsicherheit dank sehr stabiler, beidseitig geführter, rollprofilierter Aluminiumlamelle ② zwangsweiser Antrieb jeder Lamelle, trotzdem an Ort und Stelle einzeln auswechselbar ③ solide, automatische Verriegelung des Storenpanzers ④ geräuscharm dank eingerollter Dämpfungslippe ⑤ freier, ungehinderter Durchblick (keine Tragbänder, keine Tragkordeln), dazu genaues Dosieren des Lichteinfalles ⑥ optimaler Verdunkelungseffekt ⑦ Einbau in normalen Raffstoren-Sturz, kein Rolladenkasten nötig (spez. Einbaumasse beachten) ⑧ architektonische Gestaltungsmöglichkeiten dank neuartiger Spezialprofilierung





Bitte verlangen Sie unsere Sonderdokumentation

Erwarten Sie von Ihrer Heizung mehr als nur ein warmes Haus? Dann ist der Hoval-Kessel richtig

Hoval-Kessel bieten Ihnen mehr: unbeschränkt und praktisch gratis Warmwasser; eine genau auf den Kessel abgestimmte Regulierung, die Heizmaterial spart; eine freie Brennstoffwahl (Öl, Gas oder Festbrennstoffe); eine saubere Verbrennung, die zum Umweltschutz beiträgt; einen fast lautlosen Betrieb; kurze Montagezeit und viel freien Platz im Heizraum. Und hinter jedem Hoval-Kessel steht ein führendes Werk im Heizkesselbau, auf das Sie sich jederzeit verlassen können – das merken Sie auch beim Kundendienst. Und in der Anschaffung sind die Hoval-Kessel erstaunlich preisgünstig – fragen Sie Ihren Heizungsfachmann. Verlangen Sie mit dem Gutschein kostenlos nähere Unterlagen.

Hoval Herzog AG
8706 Feldmeilen
Tel. 01 731 28 2/73 42 42
Büros in Basel, Bern, Lausanne, Lugano

Gutschein

Senden Sie mir gratis nähere Unterlagen an folgende Adresse:

Hoval®

Hoval – für Heizung, Warmwasser und Klima

UNIDA

Ein leichter Druck...

und das Wasser fliesst

kuglopress

Man kann sich keinen einfacheren und hygienischeren Apparat vorstellen ! Ideal für alle öffentlichen Anstalten, Hotel-Lavabos, Restaurants und Kliniken, Fabriken, Büros, Kinos, etc. Es ist so einfach, mit einem leichten Druck des Fusses Wasser laufen zu lassen ! Der Kuglopress, welcher jede manuelle Betätigung ausschliesst, verhütet jegliches Ansteckungsrisiko und entspricht den Anforderungen inbezug auf Sauberkeit und Wirtschaftlichkeit.

kugler

Metallgiesserei & Armaturenfabrik AG. Genf – Zürich

691

die bewährte Allwetterstore

normaroll®

in Ganzmetall-Ausführung für höchste Ansprüche

Fensterfronten von Büro- und Verwaltungsgebäuden, Gewerbe- und Industriebauten verlangen einen wirksamen Schutz. Bewährte und formschöne Lamellenstoren in nichtrostender Ganzmetall-Ausführung, die dank ihrer Gliederung die Fassade auflockern. Zuverlässige Storen die an heissen Tagen wirksam Schatten spenden und denen auch Wind, Regen und Schnee nichts anhaben kann.

Rollstoren normaroll® vereinigen die Vorteile der Raffstoren und Rolladen. Die schuppenartig überlappenden, 55 mm breiten Lamellen sind zur Versteifung beidseitig nach unten randgebördelt. Sie ermöglichen eine sehr feine Lichtregelung. Bedienung mit Gelenkkurbel oder Motorantrieb. Montage durch unser Fachpersonal.
Verlangen Sie den Besuch unseres Beraters oder eine Dokumentation mit Einbauplänen im Massstab 1:1.

Metallbau AG Zürich

Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich
Telefon 01-54 67 00

norm®

Vertretungen und Servicestellen in Basel, Bern, Lausanne, Locarno, Luzern, Solothurn, St. Gallen.

DAS HAT UNS NOCH GEFEHLT

ein Heizkesselprogramm, umfassend wie dieses.

DAS NEUE
VON ROLL HEIZKESSELPROGRAMM

Auf Zukunft konzipiert.
Mit vernünftigen Preisen.

Heizkessel aus Gusseisen
und Stahl – für Oel
und Erdgas
und Stadtgas
und feste Brennstoffe –
mit neuen Warmwasserbereitern
für neue
und alte Heizkessel.

VON ROLL NORRAHAMMAR
Heizkessel aus Gusseisen für Oel, Gas oder feste Brennstoffe. 10'000 bis 650'000 kcal.

VON ROLL CHAPPEE
Heizkessel aus Gusseisen für Oel oder Gas. 65'000 bis 440'000 kcal.

VON ROLL REMEHA
Heizkessel aus Gusseisen für Erdgas oder Stadtgas mit eingebauten atmosphärischen Brennern. 15'000 bis 1'045'000 kcal.

ROLLOMAT
Kombikessel aus Stahl. 18'000 bis 60'000 kcal.

ROLLOMAT KOMPAKT
Kombikessel aus Stahl für Oel oder feste Brennstoffe.

WARMWASSERBEREITER COMPAROLL
Eine kompakte Einheit, die jeden Heizkessel, gleich welcher Herkunft, zum allerneuesten Kombikessel macht.

ZELLENBOILER
Mit dem grossen Leistungsbereich von 750 bis 19'580 l/h à 60° C.

HEIZKÖRPER
Faltenradiatoren SIRIUS.
Konvektoren.
Heizwände.

Sie können weit gehen,
bis Sie ein Programm wie dieses finden.
Gehen Sie nicht weit.
Gehen Sie zu VON ROLL.
VON ROLL geht neue Wege.

VON ROLL AG.
Departement Apparate Sektor Heizung 4710 Klus
Ab April 1972: 4702 Oensingen

843

LUXALON®

Aluminium-Decken. Moderne Decken für moderne Architekten.

Luxalon® Aluminium-Decke in modernem, öffentlichem Gebäude.

Luxalon® Aluminium-Decken. Das heisst einbrennlackierte Aluminiumpaneele, die auf einbrennlackierte Aluminiumtragschienen geklemmt werden. Dabei stehen unterschiedliche Profilformen zur Wahl. Luxalon® Aluminium-Decken. Das heisst hohe Korrosionsfestigkeit. Einfache und schnelle Montage, bietet vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten. Leitungen und Installationen bleiben also immer zugänglich. Und noch ein Vorteil: Luxalon® Aluminium-Decken sind in verschiedenen Farben erhältlich.

Und wo erhalten Sie Luxalon® Aluminium-Decken? Bei Schneider + Co. Denn als Spezialfirma zur Lösung von Deckenproblemen verwenden wir selbstverständlich Luxalon® Aluminium-Decken. Das Resultat: dekorative Akustikdecken, Lüftungsdecken und Heizungsdecken.

Anwendungsbereich für Luxalon® Decken: Industrielle Bauten, Bürogebäude, Schulen, Krankenhäuser, Supermärkte, Hallenbäder, Sportanlagen, Hotels usw.

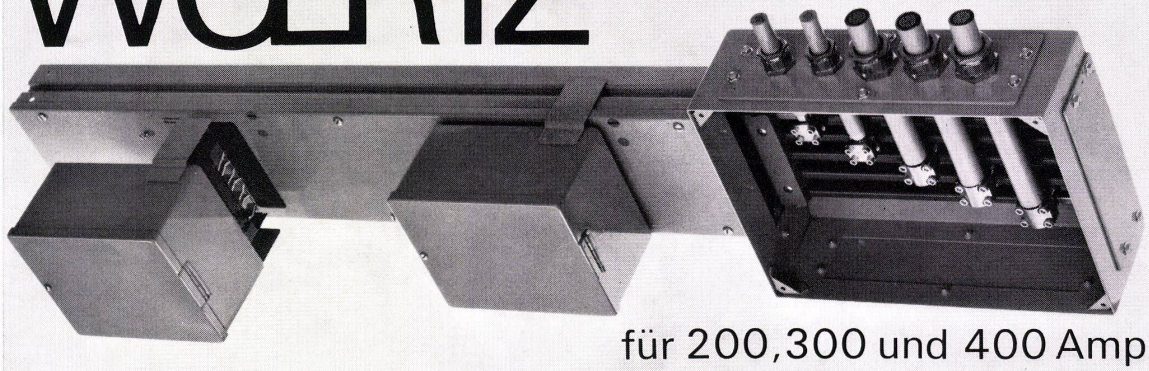
Ausführliche Unterlagen durch:

schneider+co

Schneider + Co. AG, Isolierungen
8401 Winterthur, Scheideggstrasse 2
Tel. 052 89 21 21

Luxalon® eingetragenes Warenzeichen von Hunter Douglas Industries Ltd., Luzern

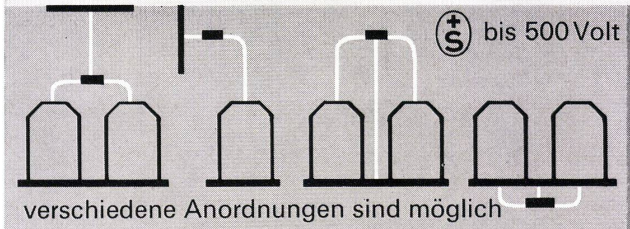
WOERTZ Stromkanäle



für 200,300 und 400 Amp

als horizontale Schienenverteiler in Industriebetrieben

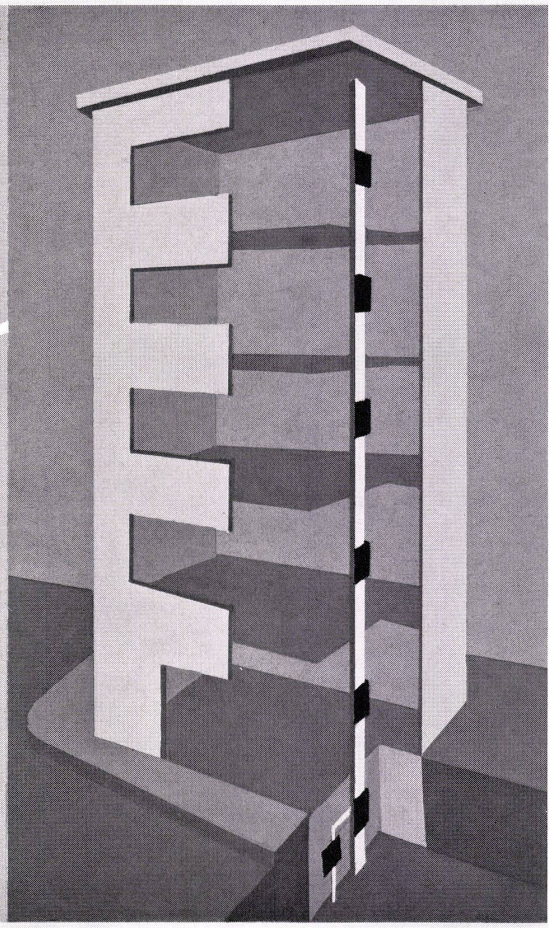
als vertikale Schienen-Steigleitungsverteiler in Hochhäusern



bis 500 Volt

verschiedene Anordnungen sind möglich

in Längen von 2 und 1m
mit Anschlussmöglichkeit alle 50 cm
leicht montierbar
gleiches Blechgehäuse für die
3 verschiedenen Stromstärken
wiederverwendbar bei
Änderung der Anlage

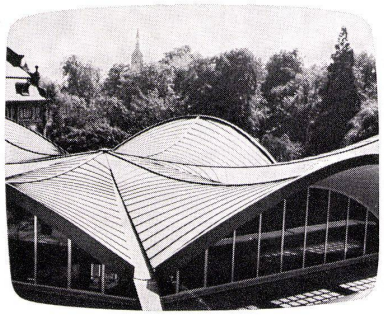


Verlangen Sie Unterlagen
oder Vertreterbesuch

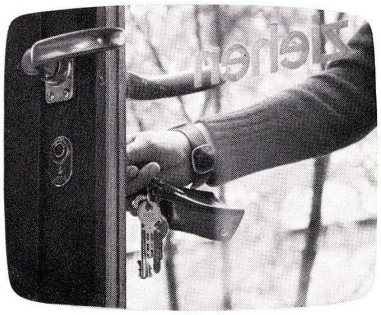
OSKAR WOERTZ BASEL
Fabrik elektrotechnischer Artikel 4002 Basel
Eulerstrasse 55 Tel. 061 23 45 30 Telex 63179

Cu schützt...

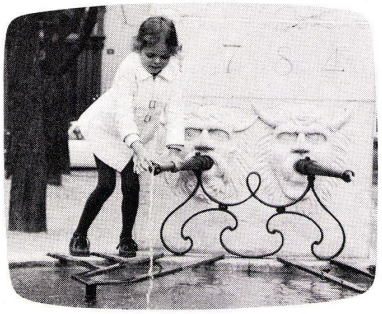
vor Verspätungen



Regen

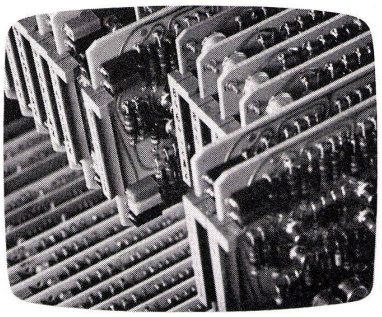


Einbruch

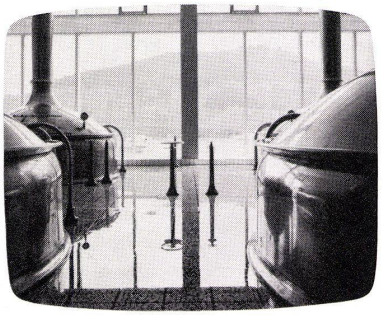


Rost

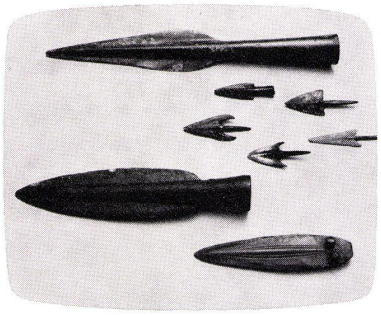
Korrosion



Rechenfehlern



auch vor Durst



vor Höhlenbären

so vielseitig sind die Ansprüche an Kupfer und seine Legierungen Messing, Bronze, Neusilber, Kupfernickel.

Die schweizerischen Metallwerke produzieren nicht einfach Stangen, Bleche, Bänder, Rohre, Profile und Drähte; sie liefern kontrollierte hohe Qualität mit.

Qualitäts-Halbfabrikate, wie sie die weiterverarbeitende Industrie und das Gewerbe fordern, für den Schweizer Markt und den Export.

Ja, Kupfer hat manchen Job

Boillat Reconvilier, Metallwerke Dornach, Selve Thun, Metallverband Bern & Zürich

Wände
müssen atmen können!

Fachleute wissen es schon länger: es ist nicht gleich, welche Materialien man zum Verputzen von Wänden und Decken wählt, sofern man unangenehme Nacherscheinungen vermeiden will. Nur atmende Putze und Abriebe, wie Gips und Granol, geben die Gewähr, dass Wände auch wirklich atmen können. Von allen Innenputzen besitzt Gips die grösste Wassersaugfähigkeit. Und nimmt dank dem mikroporigen Gefüge überschüssige Feuchtigkeit der Raumluft rasch auf – genau so, wie es die kostbarsten Blumen – die Orchideen – auch tun. Die mit den luftführenden Zellen ihrer Wurzeln der Luft Feuchtigkeit und Nährstoffe entreissen. Gips kann aber mehr. Er gibt die aufgenommene Feuchtigkeit später auch rasch wieder ab – atmet also. Und reguliert damit auf natürliche Weise den Feuchtigkeitsgehalt der Raumluft. Wovon unser Wohlbefinden und unsere Leistungsfähigkeit abhängen!

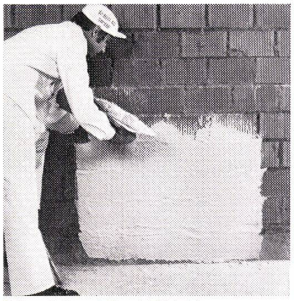
Repräsentative Putze und Abriebe:

LENTOLIT-Weissputz
SAARALIT-Maschinenputz
GRANOL-Wandputz
GRANOL-Deckenputz
GRANOL-Spezialabrieb
GRANOL-Einschichtabrieb
GRANOL-Innengrundputz

GIPS GIPS-UNION

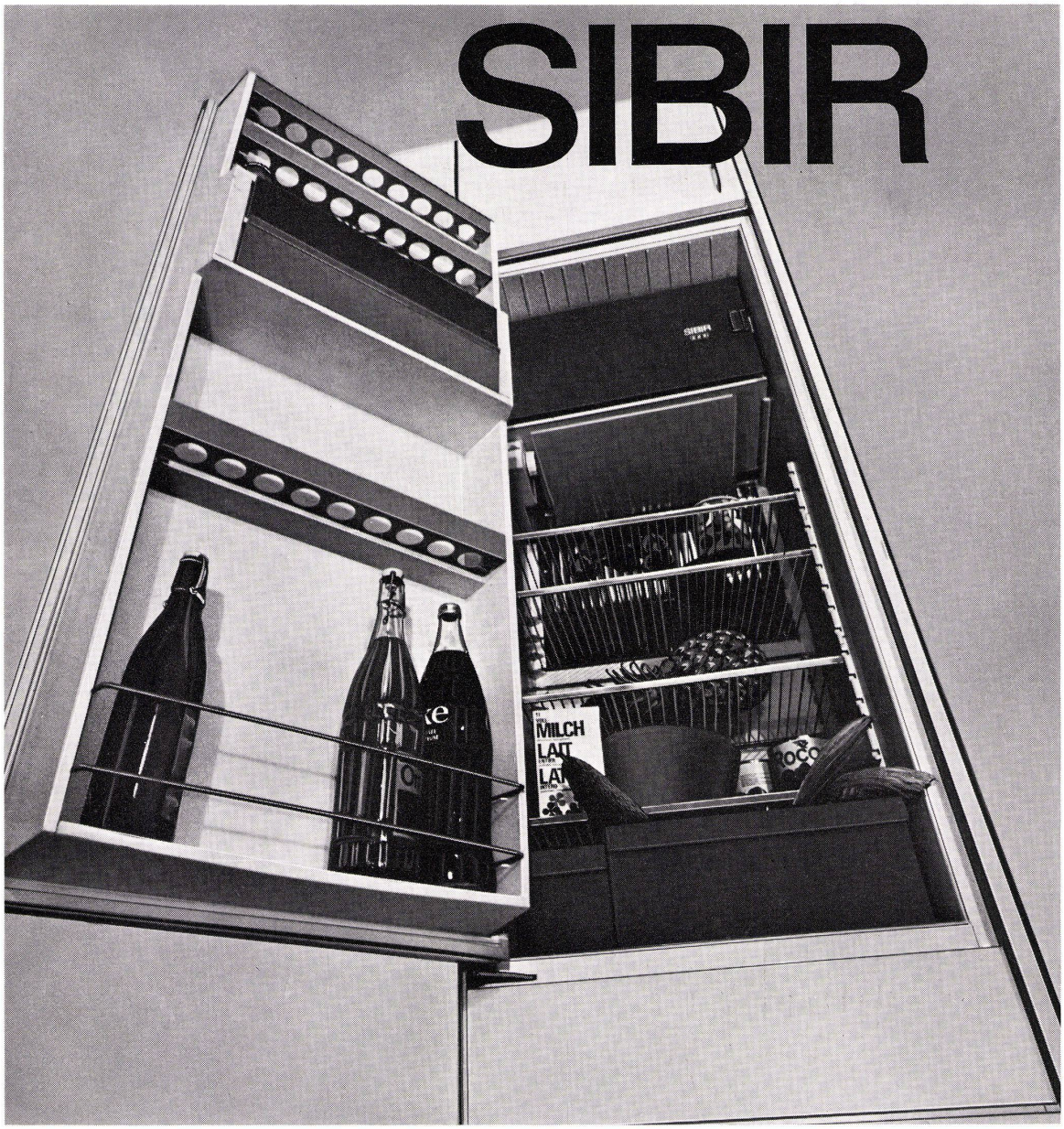
GIPS-UNION AG
Postfach 8021 Zürich
Tel. 051/23 37 60

Dekorativ: Granol-Wandputz



Rationell: Granol-Einschichtabrieb

Repräsentativ: Granol-Wandputz



NORM-Einbaumodell 225 Liter
Fr. 520.–
mit 25 Liter*** Tiefkühlfach

Funktion:
NEUE Absorption,
absolut geräuschlos
und vibrationsfrei

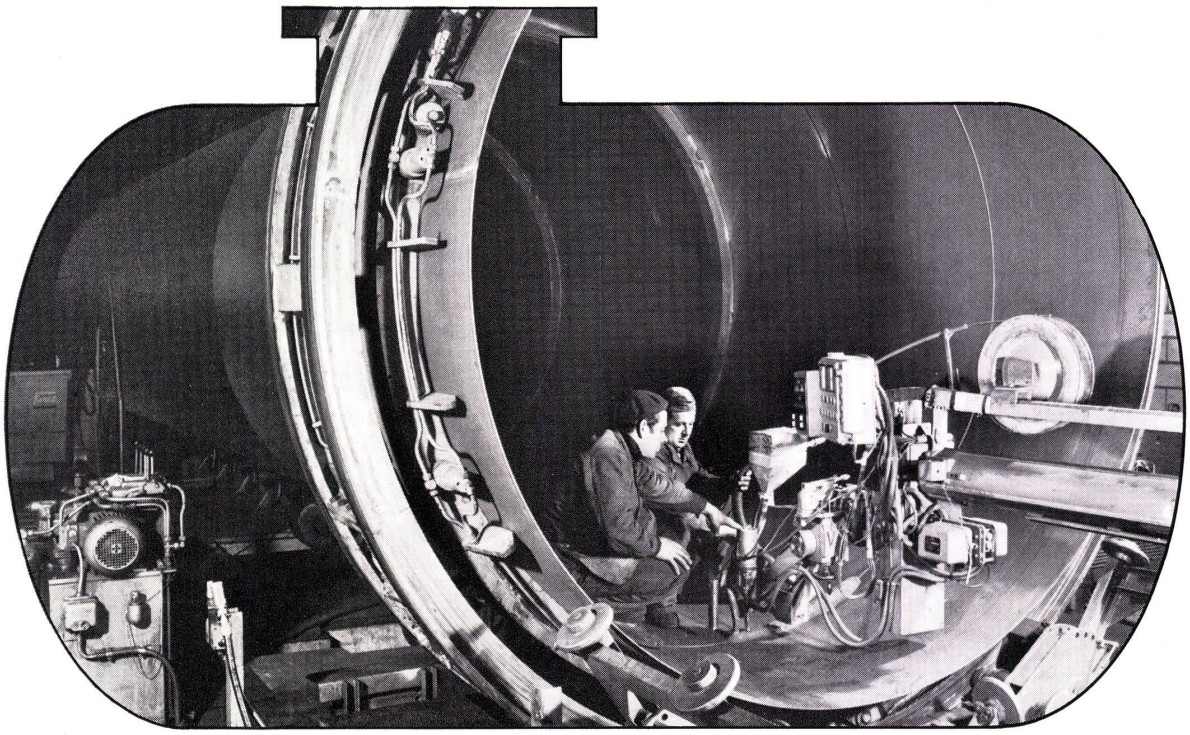
Garantie:
5 Jahre Vollgarantie
auf die Funktion aller Teile

Erfahrung:
25 Jahre SIBIR

der
modernste
***Kühlschrank
Europas

Kühlapparate GmbH, 8952 Schlieren

Bessere Sicherheit



Spannring und Schweissautomat für zylindrische Tanks. Bis zu 3 Meter Durchmesser, also fast 10 Meter perfekte Schweissnaht. Rundnähte, Längsnähte, innen und aussen. Makellos, ohne viele Ansatzstellen: Wir schweissen unter Pulver!

SWS

Wie klein auch die Gefahr:
Wo Heizöl lagert, kann etwas passieren. Unsere Aufgabe ist es, diese Gefahr für Sie noch kleiner zu machen. Damit Sie die Verantwortung für Ihren Öltank besser übernehmen können. Und darum wollen wir qualitativ besser sein. Wollen die vorgeschriebenen Normen übertreffen. Setzen modernste Herstellungsmethoden ein.

Sicherheit: Am liebsten würden wir Ihnen auch für den Schutzraum einen zylindrischen Tank verkaufen. Weil er sicherer ist. Nicht nur weil er billiger ist, als ein kubischer.

Tankbau Kubisch und Zylindrisch

Schweisswerke Steffisburg

3612 Steffisburg Tel. 033/37 53 53

mf

RENODET das helle Dach

Wenn es um Tageslicht im Flachdach-Bau geht, lösen die RENODET-Lichtkuppeln alle Probleme. Das durchdachte Programm enthält viele praktische Normgrössen. Aber auch im Erfüllen von Spezialwünschen sind wir stark. Wenden Sie sich an unsere RENODET-Fachleute. Sie werden Ihnen zweckmässige Vorschläge unterbreiten und mit den tausendfach bewährten RENODET-Lichtkuppeln für gutes Licht in Ihren Räumen sorgen.

In vielen Normgrössen und Spezial-Grossformaten erhältlich.

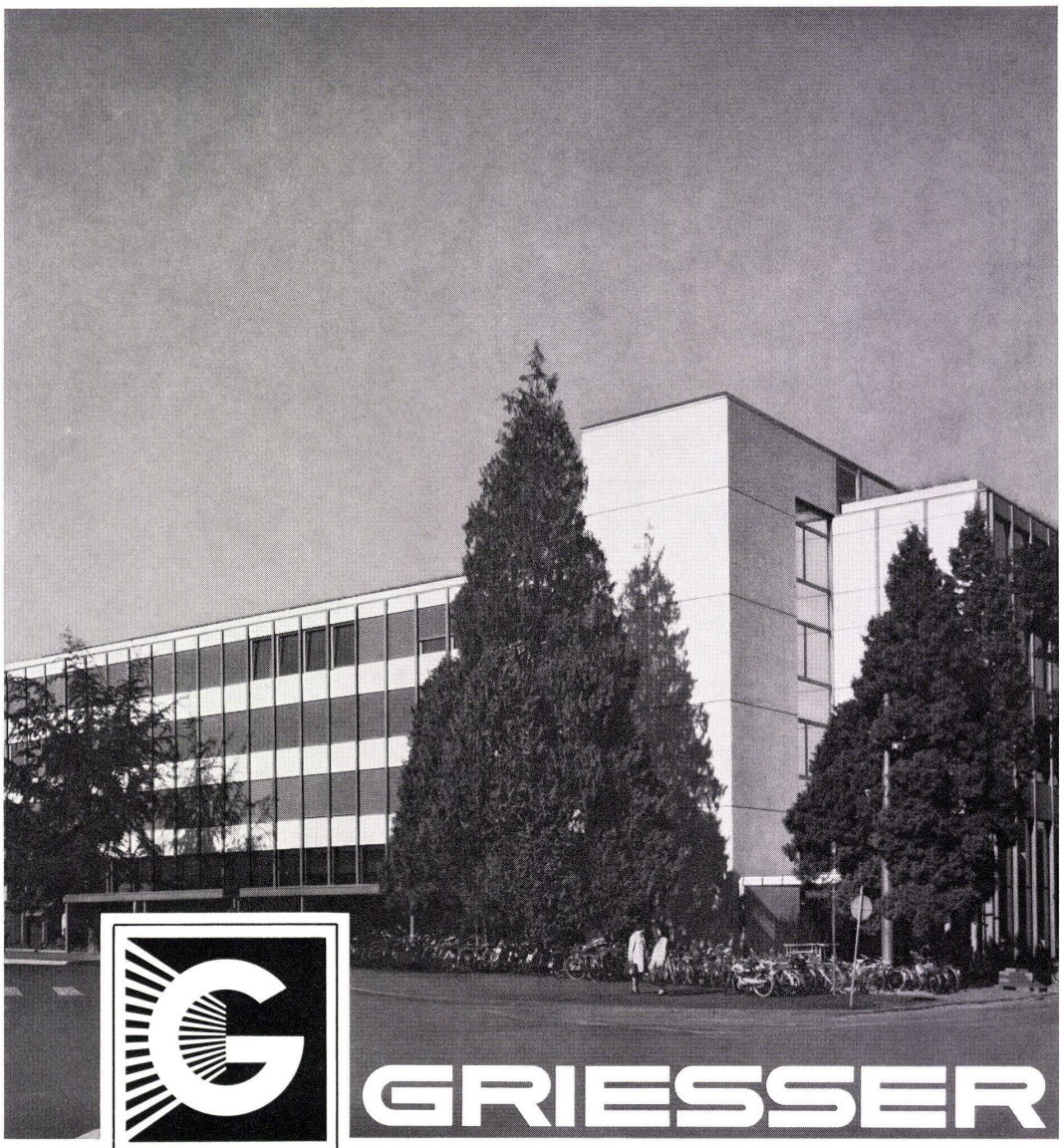
Renowit AG
RENODET-Verkauf
Schwanenstrasse
9202 Gossau
Tel. 071/85 21 74

eingetragene Schutzmarke

renodet®

K 72

Metalunic®
Ganzmetall-Mehrzweckstoren seit 1969



GRIESSER AG,
8355 AADORF

BASEL, BERN, CHUR,
GENF, HERISAU,
KREUZLINGEN,
LA CHAUX-DE-FONDS,
LAUSANNE, LUGANO,
LUZERN, OBERWIL/BL,
ST. GALLEN, THUN,
VENTHONE/VS,
WINTERTHUR,
WOHLEN/AG, ZÜRICH.

Schon im Jahre 1969 wurde die Ganzmetall-, Sonnen-, Wetter- und Verdunkelungsstore Metalunic® im Windkanal des Eidg. Flugzeugwerkes Emmen getestet. Bis zu einer Windstärke von 200 km/h lässt sich die Store mühelos bedienen, und bei normaler Anordnung halten die Lamellen dem enormen Winddruck stand. Bereits sind zahlreiche repräsentative Bauten mit Metalunic® ausgerüstet. Griesser geht mit der Zeit.

Werkschule Sulzer, Winterthur, mit Ganzmetall-Mehrzweckstoren Metalunic®.

Make up für Wände

spart Arbeitszeit★ und senkt Materialkosten★★

★Somvyl ist leicht und sauber zuschneidbar und völlig problemlos zu verlegen.
★★Somvyl kann direkt auf Schalen-Beton montiert werden — dadurch keine Kosten für den Abrieb (entspricht 13 mm Gips).
Pflegeleicht, dekorativ, überdeckt Risse, wasserabweisend, atmungsaktiv, wasserdampfdurchlässig, stossfest, sehr gute Licht-, Chemikalien- und Massbeständigkeit, gute Schall- und Wärmedämmung, hygienisch, schwer entflammbar.

schafft Ruhe und Behaglichkeit

Textobel ist eine neue Wandverkleidung aus 100% vollsynthetischen Fasern und vermittelt die gemütliche Atmosphäre, die nur Textilien einem Raum verleihen können. Moderne, praktische Farben, nikotinunempfindlich, lichtbeständig, erfordert keine spezielle Pflege, schallabsorbierend, dimensionsstabil, gute Schallisolation, hygienisch (Textobel ist aseptisch behandelt, daher können sich Bakterien nicht weiterverbreiten) überdeckt Risse, lange Lebensdauer.

Grundlegend neue technische und ästhetische Lösungen für eine optimale Wandgestaltung.

Somvyl und Textobel weisen Eigenschaften auf, die richtungsweisend sind für einen neuen Wandkomfort.

Das Hassler-Wandprogramm

bietet alle Vorteile, die heute für eine moderne Raumgestaltung gefordert werden. Wenn Sie mehr über Somvyl und Textobel erfahren möchten, schreiben Sie uns bitte.

Was auch immer Ihr Problem ist, lassen Sie sich von erfahrenen Fachleuten beraten. Besuchen Sie die Hassler-Showrooms in Aarau, Lausanne und St. Gallen.

Das Hassler-Sortiment ist beim Fachhandel erhältlich.

Bon

Senden Sie mir bitte Ihre Dokumentation ‹Wandprogramm›.

_____

_____

_____

_____ a

HASSLER

Hans Hassler AG, Kasinostrasse 19, 5001 Aarau, 064/22 21 85

Für jedes Boden-und Wandproblem die richtige Lösung

das Hassler-Sortiment

Sie planen Ihre Schule.
Wir planen mit (und bauen).

Die Peikert Contract AG ist eine Generalunternehmung mit viel bewährter Schulbauerfahrung. Unser Schulbausystem mit vorfabrizierten Typenelementen ermöglicht jede Anpassung an die Erfordernisse, verkürzt die Planungs- und die Bauzeit zu Ihren Gunsten. Rufen Sie uns an, wir planen gerne mit.

PEIKERT

Peikert Contract AG

Industriestrasse 22, 6300 Zug
Telefon (042) 21 32 35

An alle Bauleute,
die mit meiner Küche
zu tun haben

Lieber Architekt, lieber Küchenbauer, lieber
Elektroinstallateur,

Ich habe ein Anliegen. Und Sie sind die Einzigen,
die mir vielleicht helfen können.
Letzthin sprach ich mit meinem Mann über die
Kücheneinrichtung für unser neues Haus. Da merkte
ich, dass er nicht so recht verstehen kann, was die
Küche für eine Hausfrau bedeutet. Er findet, etwas
billigeres wäre gut genug. Dabei ist er doch sonst
wirklich nicht kleinlich. Sogar unser Auto bekommt
eine mit allem Komfort ausgerüstete Garage.
Verstehen Sie mich? Eine Frau verbringt einen wich-
tigen Teil ihres Lebens in der Küche. Und wenn sie
da arbeitet, denkt sie wahrscheinlich zuletzt an sich
selbst. (Liebe ging schon immer ein bisschen durch
den Magen). Als Männer vom Fach können Sie das
meinem Mann sicher besser erklären als ich. Oder
finden Sie nicht auch, dass da am falschen Ort
gespart würde?

Wenn Sie schon mit meinem Mann darüber sprechen:
ich war letzthin bei einer Freundin auf Besuch. Die
hatte genau die Küche, die ich mir wünsche. Mit
lauter Prometheus-Apparaten. Einbau-Backofen,
Einbau-Rechaud, Dampfabzugshaube usw. Ich
habe dann gleich ein paar Bilder geknipst. Damit
Sie sehen, wie ich mir meine neue Küche vorstelle.

Werden Sie mit meinem Mann sprechen? Tun Sie
es mir zuliebe. (Aber sagen Sie ihm davon nichts).

Mit freundlichen Grüssen

Marianne Weber

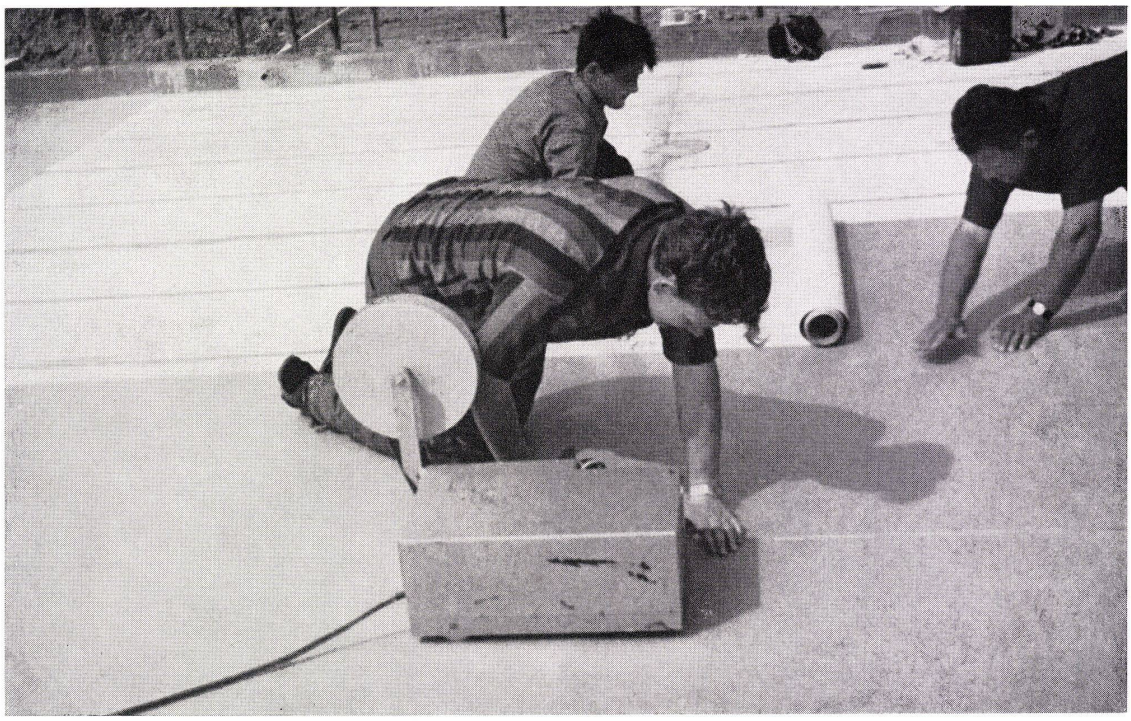
P.S. Achten Sie darauf, dass es wirklich Prometheus-
Apparate sind. Meine Freundinnen schwören
darauf!

Prometheus AG
Fabrik elektrischer Heiz- und
Kochapparate

4410 Liestal / Schweiz
Telefon 061/91 50 50

prometheus

Kilcher



Efkalon® — Dachbelag

Hypalonfolie mit Asbestkaschierung
Ozon- und UV-Strahlen-beständig
blechlose Anschlüsse, wenig Gewicht
speziell geeignet für vorfabrizierte Dachkonstruktionen

Fanaprene — Kunstgummi – Flachdachbelag aus Neoprene

Fanalon — Kunstgummi – Dachbelag aus Hypalon®

Kilcher® — Deformations- und Gleitlager
(in- und ausländische Patente)

F. KILCHER **Bauisolationen AG, 4565 Recherswil**
Telephon 065 45 6 45